

חיפה '91
תערוכת בולים דו-לאומית
ישראל - פולין
חג הסוכות, התשנ"ב
24.9.—1.10.1991



קטלוג

אל הבול

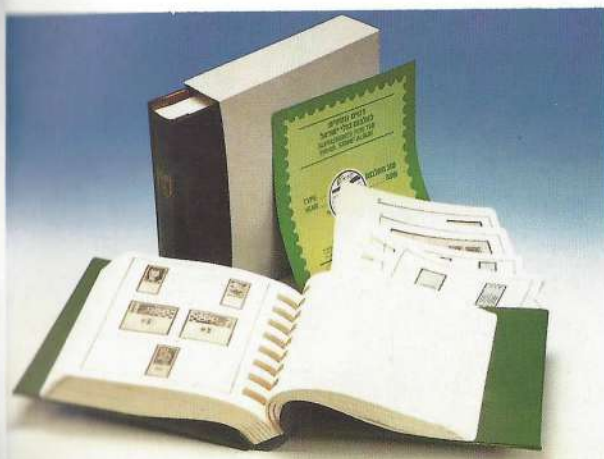
נצח



חנות המפעל לבולאים
ברחוב קיבוץ גלויות 24
בנין מרכזים יח' 156 קומה ב'



אלבום בולי ישראל
אלבומים לבולים, מעטפות
אלבומים לתמונות
להשיג בכל חנויות



מפעל: רח' קיבוץ גלויות 24, תל אביב 68166 טל. 03-826113, פקס' 829711.

24. Kibutz Galuvot, 68166 Tel Aviv, Phone: 03-826113, Fax: 829711

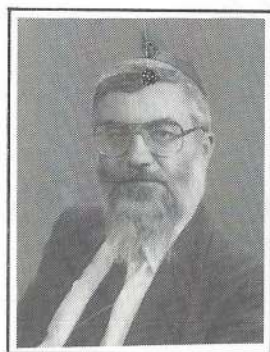
"חיפה 91"
תערוכת בולים דו-לאומית
ישראל - פולין

בחסות
שר התקשורת **מר רפאל פנחסי**
ראש העיר **חיפה מר אריה גוראל**

מאורגנת על ידי עמותת בולאי חיפה
בשיתוף עם התאחדות בולאי ישראל
ורשות הדואר – השירות הבולאי

"HAIFA '91"
Binational Stamp Exhibition
Israel - Poland

Under the Patronage of
Minister of Communications **Mr. Rephael Pinchasi**
Mayor of Haifa **Mr. Arie Gurel**
Organized by the Haifa Philatelic Society
with the cooperation of
Israel Philatelic Federation
and Israel Postal Authority - Philatelic Service



אני שמח להביא את ברכת עם ישראל, ממשלת ישראל ומשרד התקשורת לבולאים, לאספנים ולשוחרי הבולים עם חנוכת תערוכת הבולים הדו-לאומית ישראל-פולין.

אם בהזדמנויות דומות נהגתי להדגיש את הערכים החינוכיים והלימודיים שמאחורי הבולים, כמו הפצת ידע בגיאוגרפיה והסטוריה וטיפול מורשת העמים, הפולקלור והמוסיקה, הרי שהפעם לתערוכה הדו-לאומית ישראל פולין חשיבות מיוחדת ומודגשת. "חיפה 91" היא התערוכה הדו-לאומית הראשונה מסוגה בישראל והיא מבטאת את התמורה המתחוללת ביחסינו עם מזרח אירופה ואת גלי העליה מעבר למסך הברזל שאפילו פיסות נייר זעירות - לכאורה כמו בולים, מצליחות להבקיע אותו.

הבולאות מפותחת ומטופחת במזרח אירופה ולכן מאות אלפי העולים עשויים להעשיר את הבולאות הישראלית ולהפיץ את אהבת הבול ותודעת הבול בישראל. כשר התקשורת אני משתדל באמצעות רשות הדואר, להחזיר את עטרת הבולאות ליושנה ולמקומה הטיבעי בקרב הנוער כתחליף לאיסופים שונים ומשונים, הולמים ובלתי הולמים.

זכתה חיפה – עירו של אליהו הנביא, עיר שנתברכה בשורשים, בתרבות וביופי שהם ערכים בולאיים, לארח את התערוכה הדו-לאומית. דומני כי ימי חול המועד סוכות בהם מודגש מוטיב הנוי והקישוט בבחינת "זה אלי ואנוהו" הם הימים ההולמים ביותר לתערוכה זו.

משרד התקשורת ואני מברכים את התאחדות בולאי ישראל והתאחדות הבולאים הפולנית וכן את עיריית חיפה, עמותת בולאי חיפה, וכמובן השירות הבולאי ברשות הדואר ואת אספני הבולים בישראל ובפולין בכל מילי דמיטב ובכל בולי דמיטב!

בברכת מועדים לשמחה

רפאל פנחסי

שר התקשורת



On behalf of the people of Israel, the Israeli Government and the Ministry of Communications, I am very pleased to welcome the philatelists, collectors and supporters of philately to the opening of the Binational Stamp Exhibition, Israel-Poland.

On similar occasions, I have emphasised the educational value of stamps which cover many subjects such as geography, history, civilisation, folklore and music. This time, the Binational Exhibition, Haifa '91, is of extra special importance. It is the first Binational Exhibition of its kind in Israel and expresses the changes in our relationship with Eastern Europe and the massive immigration from these countries. It is as if the stamps, minute pieces of paper, have managed to cut through the Iron Curtain.

Philately is well developed in Eastern Europe and I am sure that thousands of new immigrants will bring their love of stamps to Israel and enrich the country's philately.

As Minister of Communications, I work, together with the Postal Authority, to reinstate the joys of philately in our youth and encourage the fascinating hobby of stamp collecting.

Haifa — the city of the prophet Elijah and like philately, deep-rooted in culture and beauty, has the privilege to host the Binational Exhibition.

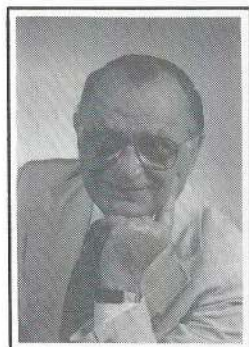
The festival of Succot, in which we celebrate all the goodness of the land with colourful decorations, is a most suitable time for this Exhibition.

Together with the Ministry of Communications, I extend warm greetings to the Federation of Israel Philatelists, the Polish Philatelic Federation, Haifa Municipality, the Haifa Philatelic Society, the Israel Philatelic Service of the Postal Authority and to all stamp collectors from Poland and Israel on this special occasion.

With best wishes,

Rephael Pinchasi

Minister of Communications



ברכת העיר חיפה שלוחה לחברי הנהלת תערוכת הבולים חיפה 1991, לרגל קיום התערוכה הדורלאומית ישראל-פולין.

אין מתאימה כעירנו – לשמש אכסניה לתערוכת הבולים שיזמתם, המתווספת לשורת הפסטיבלים והאירועים הבינלאומיים הרבים המתקיימים בחיפה והמעניקים לה את צביונה התרבותי והתיירותי.

בימים אלה של הסרת מחיצות בין העמים, ותקווה לשלום – מהווה התערוכה המשותפת לישראל ופולין – נדבך נוסף להעמקת הקשרים והסרת המחיצות בין מזרח ומערב.

תושבי חיפה המהווה דוגמא ומופת לדו־קיום בין העמים והדתות – גאים על בחירתכם בעירנו – כמשכן ליוזמתכם הברוכה.

בטוחני כי אורחינו מחו"ל ומרחבי הארץ – יפיקו תועלת והנאה מהמטרה שלשמה התכנסתם, ומנופיה של חיפה הידועה כאחת הערים היפות באגן הים התיכון.

אריה גוראל

ראש העיר חיפה

The Municipality of Haifa sends warmest greetings to the Organizing Committee of "Haifa 91" on the occasion of the Bi-National Stamp Exhibition Israel-Poland.

There exists not a more suitable place like our town to accommodate the stamp-exhibition you initiated. This exhibition adds to the long line of festive International events held in Haifa and gives this town its cultural and touristic quality.

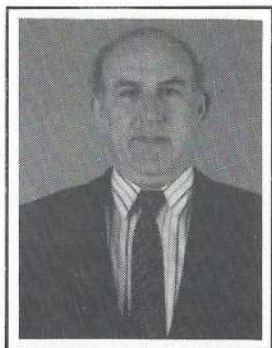
In the days of falling dividing walls between nations and additional hope for peace, this Bi-National exhibition presents an other step towards the intensification of connections and the removal of partitions between East and West.

The city of Haifa and its residents are an example of co-existence between the people of many cultures and religious and we are proud for the selection of our town as a home of your initiative.

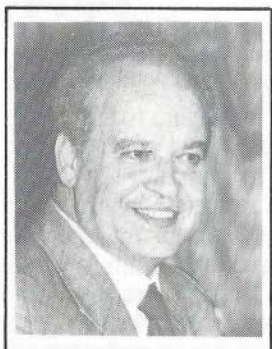
I am certain that our guests from abroad and the visitors from our own country will gain much pleasure and profit from their visit to the handsome scenery of Haifa — one of the most beautiful towns in the Mediterranean.

Arie Gurel

Mayor — Haifa



יצחק אלישיב Izhak Elyashiv
יו"ר מועצת רשות הדואר
Chairman of the Board, Postal Authority



עמוס ברכה Amos Braha
מנכ"ל רשות הדואר
Director General, Postal Authority



ינון ביילין Yinnon Beilin
מנהל השירות הבולאי
Director Philatelic Service

רשות הדואר
Israel Postal Authority
PHILATELIC SERVICE השירות הבולאי

לתערוכת הבולים הדו-לאומית ישראל-פולין יש תפקיד חשוב בהידוק שיתוף הפעולה בתחום הבולאות בין ישראל לבין מדינות מזרח אירופה. לערכים התרבותיים והחנוכיים הטמונים בבולים יש ערך נוסף – גשר בין עמים ומדינות, שבו מועברים מסרים של ידידות, שלום ותקווה לעתיד.

לתערוכה נודעת חשיבות הן בהצגת הישגים בולאיים והן במשיכת אספנים חדשים, בני נוער וכמובן העולים החדשים אשר רבים מהם כבר הצטרפו כחברים למועדוני הבולאות ברחבי הארץ.

התאחדות בולאי ישראל ועמותת בולאי חיפה ארגנה את התערוכה ורשות הדואר ממנה אותה. אנו מקדמים בברכה את אורחינו מפולין, את באי התערוכה, מארגניה ומציגיה ומאחלים הצלחה לכולם.

The Binational Stamp Exhibition Israel-Poland is playing a very important role in increasing the co-operation between Israel and Eastern European countries in the field of philately. Stamps not only have social and educational values, but also create a bridge between peoples and countries and convey messages of friendship, peace and hope for the future.

The Exhibition serves a dual purpose by displaying the work of experienced philatelists and attracting new collectors — youth and new immigrants alike. Many new immigrants have already joined philatelic societies and clubs throughout the country. The Federation of Israel Philatelists and the Haifa Philatelic Society have organized the Exhibition and it is financed by the Israel Postal Authority.

We are delighted to welcome our guests from Poland, all the visitors to the Exhibition, the organizers and exhibitors and wish you all success and enjoyment.



חברים יקרים,

מזה כמה עשרות שנים אוספים בולאים פולנים רבים את בולי ישראל מסיבות רבות: הבולים הישראליים יפים בצורתם הגרפית, מודפסים באיכות הדפסה גבוהה ומכילים מידע השייך לתרבות האירופאית. למרות כל הקשיים בשנים האחרונות האיסוף של בולי ישראל וחילופים בהתכתבות לא פסקו.

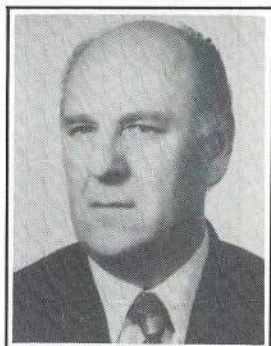
המפגשים שלנו בתערוכות בין-לאומיות היו בעלי חשיבות גדולה. הסיסמא הבולאית הידועה: "הבולאות מקרבת בין אנשים ואומות" קיבלה אישור מחדש בכל מפגש. האירועים הפוליטיים בפולין אחרי 1989 איפשרו קשרים רשמיים בין הפדרציות של שתי הארצות. חתימת הסכם בין הפדרציות שלנו מספקת עדות חשובה על המציאות היום-יומית בחיי הבולאות בארצותינו ואישרה את קשרינו הידידותיים. ראוי לציין את העובדה שבלעדי שיתוף הפעולה בין הבולאים שלנו, הקשרים התרבותיים בין ארצותינו לא יהיו שלמים.

ב־1993 נחוגג את יובל ה־100 לאגודה הבולאית הפולנית הראשונה. בהיסטוריה של הבולאות הפולנית אנו מונים אישים רבים ממוצא יהודי. אישים אלה היו יזמים ואישים דגולים בבולאות הפולנית. הם והישגיהם זוכים להערכתנו הגבוהה, ואנו זוכרים אותם. תערוכה דו־לאומית זו תהיה מעניינת ביותר מאחר והיא תאפשר השוואת מוצגים משתי הארצות בהיבטים הבאים: נושאי האיסוף, שיטת האיסוף וההתעניינות של הבולאים עצמם. זה יהיה חילוף אמיתי של חוויות בולאיות, ואני משוכנע שהתערוכה המשותפת הראשונה תשא פירות ותניח את היסוד למפגשים ותערוכות נוספות. ברצוני לשלוח את איחולי הלבביים לכל הבולאים הישראליים ולכל המבקרים בתערוכה בשמם של כמה מאות אלפי אספני בולים בארצי ובשמי. ואחרון אחרון חביב, ברצוני להודות לוועד הפועל של התאחדות בולאי ישראל, לוועדה המארגנת, לשופטים ולמציגים על ההכנה של תערוכה יפה זאת.

הנריק ביאלק

נשיא

ההתאחדות הבולאית של פולין



Dear Friends,

For many decades the stamps of Israel have been collected by numerous Polish Philatelists for many a reason: The stamps are graphically nice, show a high standard of printing and contain informations relating to European culture.

In spite of all the difficulties in recent years of collecting Israeli stamps, the correspondence-exchanges did never stop.

Our meetings at the World Philatelic Exhibitions were of great importance. The well known Philatelic slogan; "Philately brings people and Nations closer to each other", was confirmed at each and every meeting.

Political occurrences in Poland after 1989 permitted official contacts between the Federations of both countries. The signing of an agreement shows significant evidence of daily reality in philatelic life of our countries and proves our united friendly contacts.

It seems worthwhile to note the fact, that without the co-operation of Philatelists, a cultural collaboration between our countries would be incomplete.

1993 will see the celebration of the 100th anniversary of the first Polish Philatelic Society. The History of the Polish Philatelic Movement knows many people of Jewish Provenance. A good number of them were co-originators and distinguished persons and we remember them, thinking very highly of them and their achievements.

This coming Bi-National Exhibition will prove to be of great interest as it will permit a comparison of exhibits from both our countries on matters of: Subjects, Methods of work and the interests of the Philatelists themselves.

This will be a genuine exchange of Philatelic experiences and I am convinced that the first combined exhibition will bear fruits and lay the cornerstone for future meetings and exhibitions.

I would like to send my warmest wished to all of the Israeli Philatelists and visitors of the exhibition on behalf of several Hundred Thousands of Philatelists of my country and myself. Last, but not least, I wish to thank the Board of the Israel Philatelic Federation, The Organizing Committee, the Jurors and the Exhibitors for the preparation of this beautiful exhibition.

Henryk Bialek

President of the Philatelic Federation of Poland



אלי ובר

נשיא התאחדות בולאי ישראל

בשם התאחדות בולאי ישראל הנני מאחל מועדים לשמחה לכלל המבקרים בתערוכה הלאומית חיפה 91, ובמיוחד למציגים ולמארגנים. הנני מודה לרשות הדואר/השרות הבולאי על עזרתם ותרומתם הרבה, להצלחת התערוכה וכן לעיריית חיפה ולכל הגורמים השותפים לאירוע. יום חג הוא לכל הבולאים, שיא הפעילות הבולאית לבולאי מהשורה הנהנה מתצוגת אוספים מכל תחומי האיסוף, ולמציגים שיכולים להציג את אוספיהם והישגיהם בתערוכה וגם להתאחדות שהתערוכה מהווה שיא פעילותה השנתית.

הנני תקווה כי האווירה של תערוכה זו לאומית פולין ישראל תתרום לאחוזה וחברות בין הבולאים ותדגיש את הערכים החיוביים הטמונים בתחביב הבולאות. התחביב הפופולרי ביותר בעולם שנקרא בזמנו מלך התחביבים ותחביב המלכים.

ברכה מיוחדת לנו לנוער המציג והמבקר בתערוכה, הנני תקווה כי אירוע זה יוסיף נערים חדשים לשורות האספנים, ואילו המציגים ישפרו את תצוגותיהם וימשכו בעקבותם חברים ומכירים להצטרף לכלל בולאי ישראל.

אסיים באיחולי הצלחה לתערוכה היפה בעיר חיפה.

On behalf of the Israel Philatelic Federation I wish to extend Holiday greetings to all our guests and visitors to the Bi-National Exhibition "Haifa 91". My special greetings go to the exhibitors and members of the Executive Committee.

I wish to thank the Israel Postal Authority and the Philatelic Service for their great efforts and the assistance rendered for the success of this exhibition. Last but not least, we thank the Municipality of Haifa and the Organizers who took part in the preparation and organization of this event.

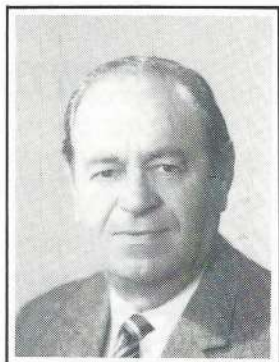
This is indeed a festive occasion for the common collector, who can only benefit from the display of collections from all ranges of the "Philatelic World" and the exhibitors who can show their collections and achievements at this exhibition. For the Federation — this exhibition is the summit of the Federations annual activities.

I can but hope that the atmosphere of the Bi-National Exhibition Poland-Israel will contribute towards friendship and further cultural activities between our countries. I emphasize the positive values of philately "The King of Hobbies and the Hobby of Kings". The Federation greetings go to the youth who exhibit and visit the Exhibition and I fervently hope that this event will draw new young people to our collector-ranks and that the exhibitors will be able to improve their exhibits and thus will attract new sympathizers to the "Collectors Community" of Israel.

I wish good fortune to the Exhibition "Haifa 91" in the town of Haifa.

Eli Weber

President of the Israel Philatelic Federation



בן הדור נסטויטר
"י"ר הנהלת התערוכה "חיפה 91"

בשם אגודת בולאי חיפה והנהלת התערוכה הנני מתכבד לקדם בברכה את כל הבולאים וכל הקשורים בבולאות בישראל, המשתתפים בתערוכת הבולים הדו-לאומית ישראל-פולין "חיפה 91".

"חיפה 91" הינה תערוכת הבולים החמישית במנין שמארגנת עמותת הבולאים בחיפה ותערוכת הבולים הדו-לאומית הראשונה המתקיימת בישראל. אנו שמחים לארח את נציגי התאחדות בולאי פולין, המגיעים לתערוכה.

מחובתי לציין בסיפוק את שיתוף הפעולה ההדוק שבין הנהלת התערוכה ובין אנשי רשות הדאר / השרות הבולאי, עיריית חיפה, והתאחדות בולאי ישראל אשר תרמו רבות לקיום התערוכה.

ברצוני להודות לכל חברי האגודה אשר לא חסכו מזמנם ומרצם כדי לתרום להצלחת התערוכה וכל זאת בהתנדבות.

אני מאחל הצלחה ובילוי נעים לכל המציגים, לכל ציבור המבקרים, הבולאים והסוחרים וכל יתר המשתתפים בתערוכה.

On behalf of the Haifa Philatelic Society and the Executive Committee I have the honour to convey to you the greetings of all Philatelists, who are connected with the Binational Exhibition Israel-Poland, "Haifa 91".

"Haifa 91" is the fifth Stamp-exhibition which is organized by the Philatelic Society of Haifa but the first Binational one held in Israel.

We are happy to be hosts to the representatives of the Federation from Poland, who are partaking in this exhibition.

It is my very pleasant duty to point out with great satisfaction the close co-operation between the Executive Committee and the Postal Authority, the Philatelic Service, the Municipality of Haifa and of Israel Philatelic Federation. All of them contributed towards this Exhibition.

We thank all members of the Haifa Philatelic Society, who gave so unstintingly their time and energy voluntarily in order to make this exhibition an outstanding one.

I wish success to all the exhibitors and enjoyment to our guests, collectors, dealers and all other participants of the exhibition.

Ben Hador Nestoiter

Chairman — Executive Committee "Haifa 91"

תערוכת בולים דו-לאומית ישראל-פולין



לוח האירועים של תערוכת חיפה 91

יום שלישי 24.9.91 – ט"ז תשרי התשנ"ב

"יום רשות הדאר" – POSTAL AUTHORITY DAY

10.00 – 11.00 טקס פתיחה חגיגי – למוזמנים בלבד

בתכנית: דברי ברכה

בן הדור נסטויטר – יו"ר הנהלת התערוכה

מר אליהו ובר – יו"ר התאחדות בולאי ישראל

מר עמוס ברכה – מנכ"ל רשות הדאר

מר יצחק אלישיב – יו"ר מועצת רשות הדאר

מר יאן דובגאלו – שגריר פולין

מר אריה גוראל – ראש העיר חיפה

מר רפאל פנחסי – שר התקשורת

13.00 – 22.00 פתיחה לקהל המבקרים והפעלת סניף הדאר

15.00 – 16.00 הרצאה – שרותי שירות הדאר

ע"י מר ניסים רקדזון – מנהל מרחב חיפה, רשות הדאר

יום רביעי 25.9.91 – י"ז תשרי התשנ"ב

"יום הים" – MARITIME DAY

10.00 – 22.00 התערוכה פתוחה לציבור

10.00 – 11.00 פגישה של חוג אספני יודאיקה

11.00 שחזור הפלגת הסירה של נהריה במצור מנחל חיפה כולל העברת דאר

מחיפה לנהריה וחזרה

14.00 – 16.00 סמינר בנושאי בולאות מסורתית ותימטית

ההרצאות מתאימות גם לאספני נוער מתקדמים.

14.00 – 15.00 הרצאה – רעיונות חדשים לנושאי איסוף של ישראל בת זמננו

ד"ר יוסף וואלך – רחובות

15.00 – 16.00 הרצאה – הבסיס והעקרונות של האיסוף לפי נושאים

ד"ר עמנואל איילן – הרצליה

יום חמישי 26.9.91 – י"ח תשרי התשנ"ב

"יום הנוער" – YOUTH DAY

10.00 – 22.00 התערוכה פתוחה לציבור

11.00 – 12.00 הרצאה – השירות הבולאי ע"י מר י. וידס, סגן מנהל השירות הבולאי

12.00 – 13.00 הרצאה – עיצוב בולים

ע"י יצחק גרנות – מנהל מחלקת עיצוב בולים, השירות הבולאי

15.00 – 16.00 הרצאה – אוסף תימטי

ע"י רון ברגר – ירושלים

17.00 קבלת פנים בהיכל העירייה ע"י ראש העיר חיפה מר אריה גוראל –

למוזמנים בלבד.

יום שישי 27.9.91 – י"ט תשרי התשנ"ב

"יום היער" – FOREST DAY

10.00 – 14.00	התערוכה פתוחה לציבור
10.30 – 11.30	הרצאה – ההיסטוריה של ק.ק.ל. כפי שהיא משתקפת בבולי ק.ק.ל.
11.30 – 12.00	תצלומי אויר של נופי יער בארץ – שקופיות
12.00 – 12.30	סרטי וידאו על אקולוגיה ויער.
12.30 – 13.00	בינגו ארץ ישראלי, משחק עם פרסים לבני נוער

יום שבת 28.9.91 – כ' תשרי התשנ"ב

"יום חיפה" – HAIFA DAY

23.00 - מוצ"ש	התערוכה פתוחה לציבור
19.30 – 20.30	הרצאה – תולדות העיר חיפה
ד"ר י. בן ארצי –	אוניברסיטת חיפה

יום ראשון 29.9.91 – כ"א תשרי התשנ"ב

"יום התחבורה והבטיחות בדרכים" – TRANSPORT & ROAD SAFETY DAY

10.00 – 14.00	התערוכה פתוחה לציבור
10.00	פעילויות של המועצה הלאומית למניעת תאונות - סיני חיפה
10.00	איל"ת – אגודה ישראלית לאספנות תימטית מקיימת מפגש של המציגים והאספנים התימטיים עם השופטים התימטיים בתערוכה.

יום שני 30.9.91 – כ"ב תשרי התשנ"ב

"יום ידידות ישראל פולין" – ISRAEL-POLSKA FRIENDSHIP DAY

23.00 - מוצ"ח	התערוכה פתוחה לציבור
20.00	קבלת פנים על ידי שגריר פולין בישראל (למוזמנים בלבד)

יום שלישי 1.10.91 – כ"ג תשרי התשנ"ב

"יום קליטת עליה" – ALIYA DAY

10.00 – 22.00	התערוכה פתוחה לציבור
10.00	פגישת האגודה לתולדות הדאר כוללת 2 הרצאות ורב-שיח
10.00 – 11.00	הרצאה – תהליכי חיסוי של דואר מפני מגיפות
ד"ר עמנואל אילן –	הרצליה
11.00 – 12.00	הרצאה – פילוסופיות וגישות שונות בעריכת חומר
של תולדות הדאר על דפי תצוגה. ירמיהו רימון –	חיפה
12.00 – 13.00	רב שיח
19.30	פלמרז ב"אולמי כרמל"
22.00	התערוכה ננעלת לציבור

פעילויות נוער

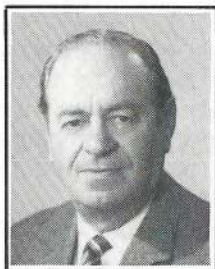
בנוסף לכל האירועים המתוארים לעיל יתקיימו בשטח התערוכה פעילויות יום-יומיות של סיורים מודרכים, משחקי מחשב, סרטי וידאו, תחרות ציורים וחידונים, חלק מהפעילויות נושאות פרסים והפתעות.

Executive Committee

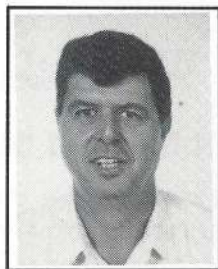
הועדה המארגנת



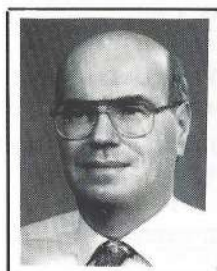
קלמן בראילן
Kalman Bar Ilan



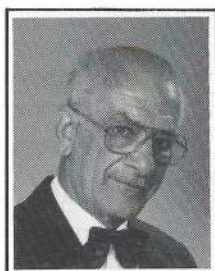
בן הדור נסטויטר
Ben Hador Nestoiter



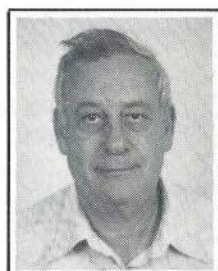
מרדכי קרמנר
Mordecai Kremener



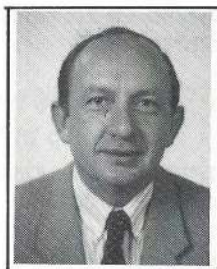
אדי לייבו
Edi Leibo



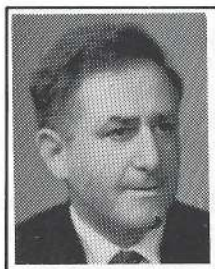
זאב ברק
Zeev Barak



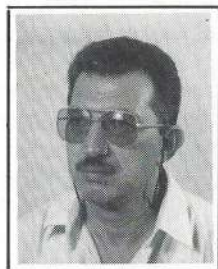
ירמיהו רימון
Yermiyahu Rimon



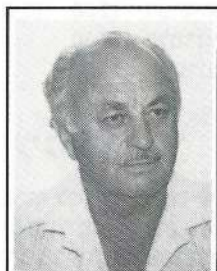
מרדכי וינסטיין
Mordechai Weinstein



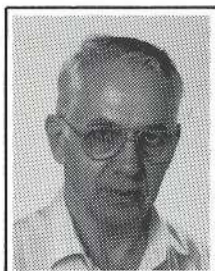
אליעזר איסטנר
Eliezer Istner



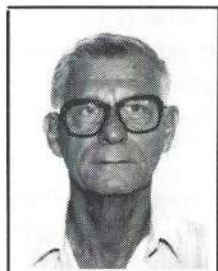
שלום ברגר
Shalom Berger



ולדימיר מלר
Vladimir Meler



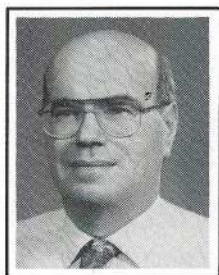
אריה לביא
Arie Lavi



אבנר מקלר
Avner Mekler

The Jury

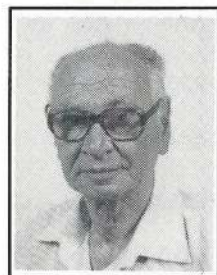
חבר השופטים



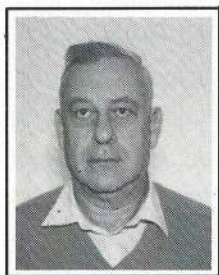
דר' אדי לייבו
Dr. Edi Leibo



אליהו ובר
Eliahu Weber



דר' עמנואל איילן
Dr. Emanuel Eilan



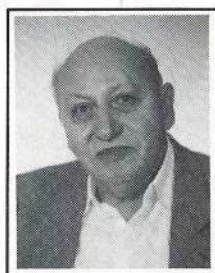
דר' ירמיהו רימון
Dr. Yermiyahu Rimon



אנטוני קורצ'ינסקי
Antoni Kurczynski

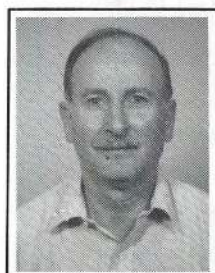


יעקב צחור
Yaacov Tzachor



שופט מתלמד

מ. שמואלי
M. Shmueli



יעקב שבתאי
Yaacov Shabtai

נציגים (קומיסרים)

04-330930 ☎	א. איסטנר	נציג כללי
0048-1-317008 ☎	אמיל זולא 16, חיפה	
	קזימיז' פסקו, וארשה, פולין	נציג פולין
02-347212 ☎	מרדכי סונדק	ירושלים
	מעלה החמישה ד"נ הרי יהודה	
03-440665 ☎	משה שמואלי	תל-אביב
	רח' שרת 71, תל-אביב 62504	
057-72384 ☎	אהרן זון לפן	באר-שבע
	השלום 17, באר-שבע	
053-28096 ☎	מיכאל הירשפלד	נתניה
	רח' עציון 14, נתניה 42241	
03-9661403 ☎	ד"ר פייבל הדי	ראשל"צ
	רח' קרל נטר 21 ראשל"צ	
08-54506 ☎	נתן שטיין	אשדוד
	רח' דב גרונר 2, אשדוד 77551	
02-868518 ☎	מנחם לדור	איל"ת-האגודה לבולאות
	ת.ד. 23477 ירושלים 91234	תימטית
06-768507 ☎	דוד אלטמן	עמק יזרעאל
	קבוץ גזית 19340	
06-556306 ☎	סימון עמר	נצרת עלית
	ת"ד 551 נצרת עלית 17105	
04-857610 ☎	סטיב שוורץ	מטה אשר
	קבוץ גשר הזיו 22815	
03-657466 ☎	אורי שליט	אגודת סוחרי הבולים
	תל-אביב, אלנבי 32	

מדליה

תערוכת בולים דו-לאומית

24.9.—1.10.1991

עמותת הבולאים חיפה



BINATIONAL
STAMP EXHIBITION

חיפה 91

haifa



ישראל-פולין ■ ISRAEL-POLSKA



AWARDS DONORS

Minister of Communications
 Mayor of Haifa
 Chairman of the Board, Postal Authority
 Director General, Postal Authority
 Director Philatelic Service
 Israel Philatelic Federation
 Haifa Philatelic Society
 Jerusalem Philatelic Society
 Tel Aviv Philatelic Society
 Postal History Society
 Israel Thematic Philately Society
 Netanya Philatelic Society
 Beer Sheva Philatelic Society
 Israel Stamp Dealers Association
 Jewish National Fund
 "Dagon" Batey-Mamguroth le-Israel Ltd.
 Rishon Le Zion Philatelic Society
 Emeq Izrael Philatelic Society
 Nazareth Philatelic Society
 In the name of the late Dr. Hoexter
 In the name of the late Dr. Dagoni
 In the name of the late Gidi Zakai
 In the name of the late Yecheskiel Koren
 In the name of the late Moshe Kozma
 Netty Stein

תורמי הפרסים

שר התקשורת
 ראש העיר חיפה
 יו"ר מועצת רשות הדואר
 מנכ"ל רשות הדואר
 מנהל השרות הבולאי
 התאחדות בולאי ישראל
 עמותת בולאי חיפה
 עמותת בולאי ירושלים
 עמותת בולאי תל אביב
 האגודה לתולדות הדואר
 אגודה ישראלית לבולאות תימטית
 עמותת בולאי נתניה
 עמותת בולאי באר שבע
 אגודת סוחרי הבולים
 הקרן הקיימת לישראל
 "דגון" בתי ממגורות לישראל בע"מ
 עמותת בולאי ראשון לציון
 עמותת בולאי עמק יזרעאל
 עמותת בולאי נצרת
 ע"ש ד"ר הקסטר ז"ל
 ע"ש ד"ר דגוני ז"ל
 ע"ש גידי זכאי ז"ל (לנוער)
 ע"ש יחזקאל קורן ז"ל
 ע"ש קוזמה משה ז"ל
 נטי שטיין

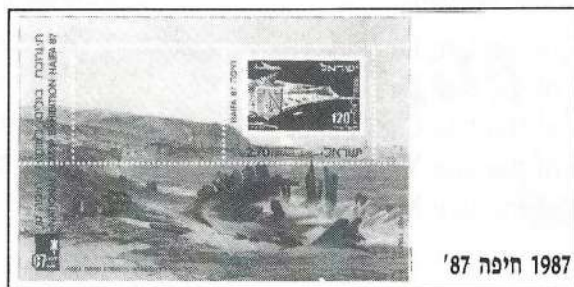
בולים וגליונות מזכרת אשר הונפקו לתערוכות בולים בחיפה



1952 תבא



1964 תבאי



חותמות מיוחדות לכל יום מימי התערוכה



מעטפות מיוחדות לכל יום מימי התערוכה

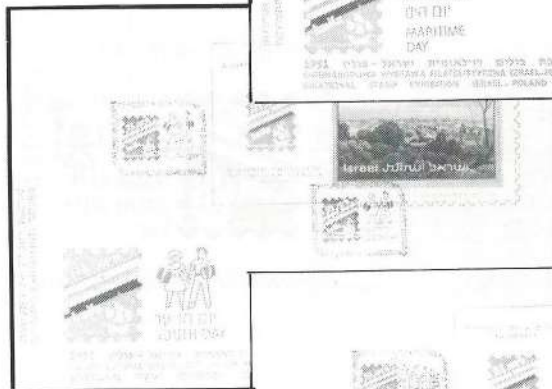
יום שלישי 24.9.91
"יום רשות הדאר"



יום רביעי 25.9.91
"יום הים"



יום חמישי 26.9.91
"יום הנוער"



יום שישי 27.9.91
"יום היער"



מעטפות מיוחדות לכל יום מימי התערוכה

יום שבת 28.9.91
"יום חיפה"



יום ראשון 29.9.91
"יום התחבורה והבטיחות בדרכים"



יום שני 30.9.91
"יום ידיות ישראל פולין"



יום שלישי 1.10.91
"יום קליטת עליה"



מכתבים נבחרים מחיפה בתקופה העות'מנית

מאת ד"ר אדי לייבו

שרותי דואר מסודרים החלו לפעול בארץ-ישראל החל ממחצית המאה הקודמת. לצד הדואר התורכי פעלו בארץ גם בתי דואר של מעצמות אירופאיות שונות תחת הסכמי הקפיטולציות. בחיפה פעלו במקביל לדואר העות'מני בתי הדואר האוסטרי, הרוסי והצרפתי.

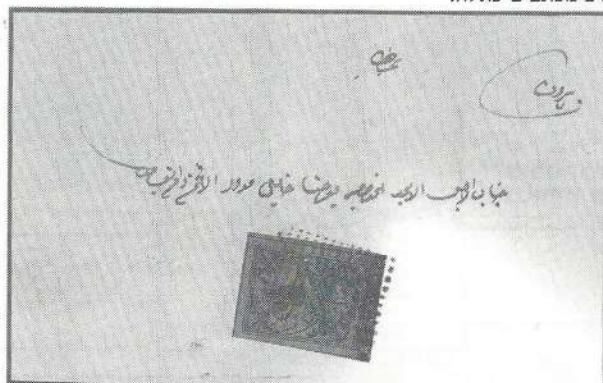
עם פרוץ מלחמת העולם הראשונה נסגרו בתי הדואר הזרים בפקודת השלטון התורכי.

בעמודים הבאים יוצג מבחר מכתבים נדירים אשר נשלחו מחיפה בתקופה העות'מנית, באמצעות בתי הדואר השונים שפעלו בה.

הדואר התורכי:

הדואר התורכי הפעיל נקודת איסוף בלבדריים בחיפה כבר בשנות החמישים של המאה הקודמת. הדואר עבר ארגון מחדש למתכונת מערבית שבמסגרתה הוצאו הבולים הראשונים ב-1863.

1. 1863, מכתב מחיפה שנשלח בדואר העות'מני לביירות. היות ובולים סופקו רק למשרדי הדואר העיקריים, נשלח המכתב ללא בול. בול דמי דואר מהסדרה הראשונה הודבק והוחתם בדואר ביירות. כיום ידועים 2-3 מכתבים כאלה.



2. 1897, (21 ליולי) גלויה לגרמניה מוחתמת על ידי חותם תשליל (נגטיבי) של חיפה. חותם זה לא נועד במקור להחתמת מכתבים היות ואינו עונה על דרישות איגוד הדואר העולמי – הוא בתורכית בלבד ואינו מכיל תאריכון, לפיכך השימוש בו על גבי גלויות הינו נדיר מאד.



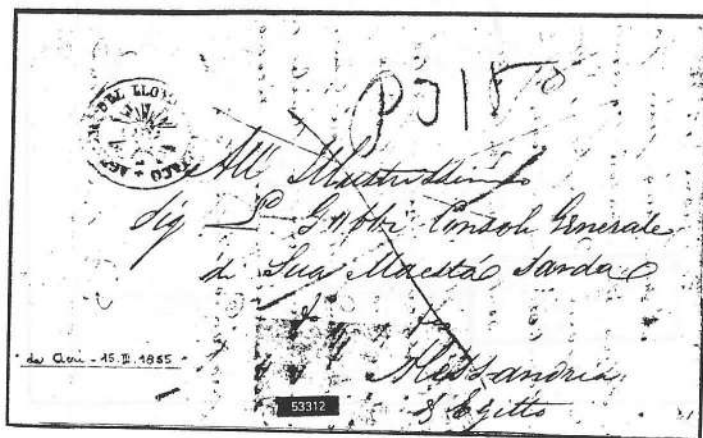
3. 1915 (12 ליוני) גליה רשומה מחיפה לגרמניה. מאחר שנשלחה תוך כדי מלחמ"ע ה"ו מופיעות עליה חותמות צנזורה תורכית ואוסטרית. גליות רשומות הן נדירות יחסית היות ובדרך כלל סוג זה של דבר דואר אינו נשלח בדואר רשום.



הדואר האוסטרי

חברת הספנות האוסטרית "לוי" היתה החברה הזוהר הראשונה שהפעילה שרות דואר בחיפה, במחצית הראשונה של שנות החמישים במאה הקודמת. מאוחר יותר עברה הפעילות לסניף הדואר האוסטרי בעיר. בית הדואר האוסטרי נחשב תקופה ארוכה לאמין ביותר והצטיין בשרות מסודר ומהיר.

4. 1855, מכתב מעכו לאלכסנדריה, עליו חותמת חברת הספנות האוסטרית "לוי" בחיפה. כיום שרדו רק מכתבים בודדים נושאי חותמת זאת. החותמת מהווה ציון דרך בשלבים הראשונים של תולדות הדואר בארץ-ישראל.



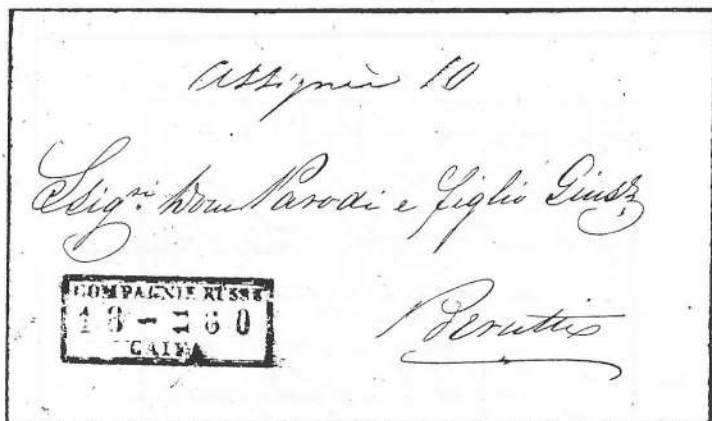
5. 1865, מכתב מחיפה לפטרס ביוון מבויל ע"י בולי לבנט אוסטריים בערכים של 3, 2 ו-15 סולדי מוחתמים ע"י חותמת "חיפה 17/3". הביול האוסטרי היה תקף רק עד גבול יוון. בתקופה זו לא היו ליוון הסכמים דו-צדדיים עם מדינות זרות להעברת הדואר לנמנים ביוון. לכן תמורת העברת המכתב בתוך גבולות יוון גבה הדואר היווני מהנמען 20 לפטה באמצעות בול בערך זה. ביול של מכתב אחד ע"י בולים של שתי מדינות הוא מענין ונדיר.



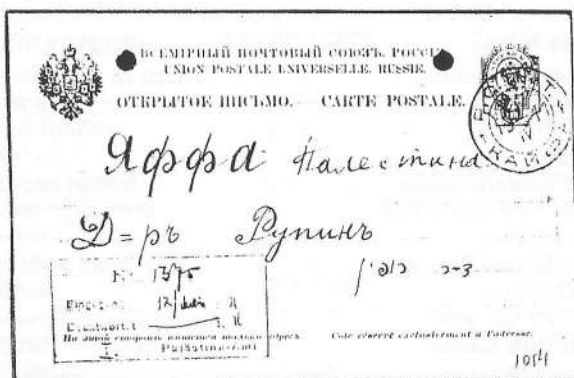
הדואר הרוסי

חברת הספנות הרוסית "רופיט" "ROFIT" פתחה בחיפה סניף לאסוף דברי דואר, כנראה בסוף שנות החמישים של המאה הקודמת. שרות זה הועבר מאוחר יותר לידי בית הדואר הממלכתי הרוסי.

6. 1860, (1 לנובמבר) חותמת חברת הספנות הרוסית, חיפה, על מכתב מחיפה לביירות. חותמת זאת על מכתבים היא נדירה ביותר ומהווה אחד הפריטים החשובים ביותר בתולדות הדואר של ארץ ישראל.



7. 1911, (13 לאפריל) גלויה פנים ארצית שנשלחה בדואר הרוסי מחיפה ליפו. הנמען הוא ד"ר רופין, מנהל המשרד הארץ-ישראלי.



הדואר הצרפתי

לאחר שנחנק קו הרכבת החיג'אזית לחיפה ב-1905 החלו אגניות צרפתיות לפקוד באורח קבוע את חיפה. בעקבות זאת נפתח הדואר הצרפתי בעיר, כנראה ב-1906.

8. 1913, מכתב רשום מבויל בשני בולים בערך של 1 פיאסטר כ"א, מוחתם "חיפה, 7.6.13" לביירות. מכתבים רשומים מסניף הדואר הצרפתי בחיפה נדירים יחסית.



רשימת המוצגים לפי נושאים

Honour Class		(צבע אדום כהה)	אגף כבוד ומוזמנים	
1	The Evolution of Birds Zakai Gideon	1 – 5	ההתפתחות והחיים של הצפרים זכאי גדעון ז"ל	1
2	Austria Sinek Hans	6 – 8	אוסטריה סינק הנס	2
3	Isolated Western Galilee – Nahariya, Emergency Mail Rimon Yermiyahu	9 – 10	הגליל המערבי המנותק – נהריה, דואר לשעת חירום רימון ירמיהו	3
4	Haifa on Picture Postcards Rimon Yermiyahu	11 – 12	חיפה על גלויות מאוירות רימון ירמיהו	4
Instruction Class			אגף הדרכה	
5	Traditional Philately – England 1840 Barak Zeev	13 – 14	בולאות מסורתית – אנגליה 1840 ברק זאב	5
6	From "Minhelet Haam" to Israel Post April-June 1948 Shabtai Yaakov	15	ממנהלת העם לדואר ישראל אפריל-יוני 1948 שבתאי יעקב	6
7	Thematic Philately "Ayelet"	16	בולאות נושאית – "תימטיקה" "אילת" – אג' ישראלית לבולאות תימטית	7
8	Astrophilately Tibi Yaniv	17	אסטרופילטליה טיבי יניב	8
9	Collecting Maximum Cards – Maximaphily Millis Lucian	18	איסוף גלויות מירב – "מקסימפיליה" מיליס לוסיאן	9
Holy Land Class		(צבע כחול כהה)	אגף ארץ הקודש –	
9a	Interim Period 1948 Karpovsky Itamar	18a – 18f	תקופת המעבר דואר מינהלת העם קרפובסקי יתמר	9א
10	The Doar Ivri Issue Barilan Kalman	19 – 24	סדרת דואר עברי בר-אילן קלמן	10
11	Israel Ryblewski Jan	25 – 29	ישראל ריבלבסקי ג'אן	11
12	Postage Dues in the Holy Land Levkovits Joseph	30 – 33	"דמי דואר" – שיטות וצורות גביית הביול החסר לבקוביץ יוסף	12
13	Mobilpost in Israel Wermelskirchen Herbert	34 – 39	דואר נע בישראל וורמלסקירכן הרברט	13
14	Mobilpost in Israel Sondak Mordechai	40 – 45	דואר נע בישראל סונדק מרדכי	14
15	Research on Klusendorf Vending Machine Postage Labels Berger Shalom	46 – 48	מחקר על הנפקת תוויות מסוג קלוזנדורף ברגר שלום	15

16	German Post in the Turkish Period Cohen Pinchas	49 – 52	הדואר הגרמני בתקופה העות'מאנית כהן פנחס	16
17	Overland Mail Baghdad—Haifa Alexander Zvi	53 – 58	הדואר בנתיב היבשה "בגדד-חיפה" אלכסנדר צבי	17
18	Israel—Arab Relationships Saraph Eliezer	59 – 61	יחסי ישראל – ערב שרף אליעזר	18
19	Palestine 1927—1948 Rates & Routes Slutzki Yoel	62 – 67	תעריפי דואר – פלסטינה 1927 – 1948 סלוצקי יואל	19
20	Postal Services in "Territories" Grossman Emanuel	68 – 70	שירותי הדואר בשטחים גרוסמן עמנואל	20

	Judaica	(צבע ירוק)	יודאיקה	
21	Chapters in Jewish History Linn Arie	71 – 75	פרקים בתולדות עם ישראל לין אריה	21
22	The Bible Efrat Zvi	76 – 80	התנ"ך אפרת צבי	22
23	Herzel's Zionism Siegel Marvin	81 – 85	הציונות של הרצל סיגל משה (מריון)	23
24	Synagogues in Israel and in the World Istner Eliezer	86 – 89	בתי כנסת בישראל ובעולם איסטנר אליעזר	24
25	Post in the Ghetos and Concentration Camps Danek Erwin	90 – 95	דואר בגיטאות ובמחנות הריכוז דנק ארוין	25
26	The Jews of Bulgaria—Letters 1856—1942 Zagorsky Dragomir	96 – 100	יהודי בולגריה – מכתבים 1856 – 1942 זגורסקי דרגומיר	26
27	Post Cancellations Bearing Biblical Names and Places Harlaf Amiram	101 – 104	חותמות דואר הנושאות שמות ומקומות מן התנ"ך חרלף עמירם	27

	Traditional Philately	(צבע חום כהה)	אגף בולאות מסורתית	
28	Posted in Gibraltar Barak Zeev	105 – 110	דואר מגיברלטר ברק זאב	28
29	The Philately of Three British Reigns Weinstein Mordecai	111 – 115	פילטליה של 3 תקופות מלכות בריטניה וינשטיין מרדכי	29
30	French Souvenir Sheets Levin Shmaryahu	116 – 120	אוסף צמדות זכרון מצרפת ליון שמריהו	30
31	Holland 19th Century Nathaniel Yigal	121 – 124	הולנד – המאה ה-19 נתנאל יגאל	31
32	The Post of R.S.P.S.R. Stern Shlomo	125 – 129	דואר ר.ס.פ.ס.ר. שטרן שלמה	32
33	Luxembourg 1852—1918 Schwarz Paul	130 – 132	לוקסמבורג 1852 – 1918 שוורץ פאול	33
34	Activities of Austro-Hungarian P.O. Lebovitz Abraham	133 – 138	פעילות הדואר האוסטרו-הונגרי ליבוביץ אברהם	34
35	Estonia 1918—1940 Eliashiv Yehoshua	139 – 142	אסטוניה 1918 – 1940 אלישיב יהושע	35

36	Poland Classique Wildenberg Aizique	143 – 145	36	קלסיקה מפולין ווילדנברג איזיק
37	Poland 1944–1950 Pasko Kazimierz	146 – 150	37	פולין 1944 – 1950 פאסקו קאז'ימיר
38	Egypt 1867–79 The 2nd. and 3rd. Issue Kremener Mordecai	151 – 154	38	מצרים 1867 – 1879 ההוצאה ה-2 וה-3 קרמנר מרדכי
39	Galicja 1772–1850 Jagowdzik Kazimierz	155 – 159	39	גליציה 1772 – 1850 יגובצדיק קז'ימיר
40	Poland 1918–1939 Markstein Pieter	160 – 164	40	פולין 1918 – 1939 מריקשטיין פיטר
41	Yemenite Stamps During The Monarchy 1926–1969 Tsabari Avinoam	165 – 167	41	תימן בתקופה המלוכנית 1926 – 1969 צברי אבינועם
42	China Lewandowski Antoni	168 – 172	42	סין לבנדובסקי אנטוני
43	Japan – Classic Period of 19th Century Nathaniel Yigal	173 – 177	43	יפן – אוסף קלאסי המאה ה-19 נתנאל יגאל
44	Falklands Islands 1918–1970 Reshef Ram	178 – 180	44	איי פוקלנד 1918 – 1970 רשף רם
45	Barbados Hackmey Joseph	181 – 185	45	ברבדוס חכמי יוסף
46	New Zealand Hackmey Joseph	186 – 190	46	ניו זילנד חכמי יוסף
47	UNO Ryblewska Katarzyna	191 – 195	47	האו"ם ריבלסקה קטרינה
48	Telegraph Stamps Ladany Shaul	196 – 199	48	בולי טלגרף לדני שאול

Postal History (צבע חום בהיר)

49	The Letter and Its Conveyance from Early to Modern Times Kleiner Yehuda	200 – 205	49	אגף תולדות הדואר המכתב ומשלוחו מזמן קדום עד לתקופה המודרנית
50	UN Polish Contingent in Undof-Golan Kasirer Meir	206 – 208	50	קליינר יהודה הגדוד הפולני בכוח האו"ם בגולן
51	World War I – From Egypt to Jerusalem Zakai Avraham	209 – 214	51	קסירר מאיר מלחמת העולם ה-I – ממצרים עד לירושלים
52	Postal Stationary of European Countries up to 1918 Cieslikowski Zbigniew	215 – 219	52	זכאי אברהם כלילים של מדינות אירופה עד 1918
53	Municipal Post of Capital City Warsaw 1915–1918 Kapkowski Jacek	220 – 224	53	צ'סליקובסקי זביגנייב דואר העיריה בבירה וארשה 1915 – 1918
54	Post in Warsaw Solarzski Czeslaw	225 – 229	54	קפובסקי יאצק דואר בווארשה סולארסקי צ'סלב
55	Maritime Mail Yarkoni Hillel	230 – 234	55	דואר ים ירקוני הלל
56	P.O.W. Camps Mail in Germany 1939-45 Blustein Symcha	235 – 239	56	דואר מחנות שבויים בגרמניה 1939-45 בלושטיין שמחה

57	Poles in the Second World War Zyzanski Jerzy	240 – 244	פולנים בזמן מלחמת העולם השנייה זיזאנסקי ז'י	57
58	In Memorium — to the Memory of Victims of World War II Falkowski Joseph	245 – 249	לזיכרון הקורבנות של מלחמת העולם ה-2 פאלקובסקי יוסף	58
59	Haiti: Development of Airmail Levine Barbara	250 – 252	תולדות דואר האוויר בהאיטי לוי ברברה	59
60	The Telegraph and Its Postal Manifestation Ladani Shaul	253 – 258	ביטוייו הדואריים של המברק ושל בולי הטלגרף לדני שאול	60
Thematic Philately (צבע תכלת)			אגף בולאות תימטית	
61	Atom Malendowicz Ludwik	259 – 263	האטום מאלנדוביץ לודביק	61
62	Chemistry Around Us Milman Izak	264 – 266	כימיה מסביבנו מילמן איסק	62
63	The Use of Molluscs by Man Rimer Moshe	267 – 269	ניצול מערכת הרכיכות בידי אדם רימר משה	63
64	Fungi and Man Marks Robert	270 – 274	פטריות ואדם מרקס רוברט	64
65	Ecology of Arctic Gruszcynski Jerzy	275 – 279	אקולוגיה בארקטיקה גרושצ'נסקי ז'י	65
66	Hands on Stamps, Cancellations and Hand-Stamps Van-Leeven Aaron	280 – 282	ידיים על בולים, חותמות וחותמות-יד וון-לפן אהרן	66
67	Medical History & Famous Personalities Who Graduated in Medicine Gergely Andrew	283 – 288	תולדות והתפתחות הרפואה, אישים מפורסמים שסיימו לימודי רפואה גרגלי אנדריי	67
68	Fighting and Prevention of Illness Faibel Hedy	289 – 293	המלחמה במחלות ומניעתן פיבל הדי	68
69	The Red Cross Faibel Hedy	294 – 298	הצלב האדום פיבל הדי	69
70	Doctors on Stamps Marton Alexs	299 – 302	רופאים מרטון אלכס	70
71	The Significance of Flowers Fischer Dan	303 – 306	משמעות הפרחים פישר דן	71
72	There Still Is Hope Marton Ervin	307 – 309	יש תקווה — על אף הכל מרטון ארוין	72
73	Not All Doctors Did Doctoring Portnoy Yitzchak	310 – 312	לא כל הרופאים עסקו ברפואה פורטנוי יצחק	73
74	Maria Curie-Sklodowska Olek Slawomir	313 – 317	מארי קירי סקלודובסקה אולק סלאבומיר	74
75	The Felines and Their Place in the World of Mankind Benger Ron	318 – 320	החתולים ומקומם בעולמה של האנושות ברגר רון	75
76	Wild Animals Barak Ziv	321 – 324	היונקים בטבע ברק זיו	76
77	Old and Present Day Polish Traditions Janik Zygmunt	325 – 329	מסורות ומנהגים בפולין יאניק זיגמונט	77
78	Institutions for Higher Edu- cation Israel and the World Breur Dov	330 – 332	המוסדות להשכלה גבוהה בישראל ובעולם בריר דב	78

79	Heritage of Prehistoric Art of Ancient East Dabek Rajmund	333 – 337	79	מורשת האמנות הפריהיסטורית של המזרח העתיק דאבק ריימונד
80	From Renaissance Until Today Ben Chorin Mordechai	338 – 341	80	"אמנות" – מהרנסנס עד ימינו בן-חורין מרדכי
81	700 Jahre Musik Blau Lavy-Leopold	342 – 347	81	700 שנות מוסיקה בלאו לביא-ליאופולד
82	Music Rosenthal Ignatz	348 – 350	82	מוסיקה רוזנטל איגנץ
83	Lyre — Poetic Symbol of Music Orlowski Jan	351 – 355	83	הנבל כסמל פואטי של המוסיקה אורלובסקי ג'אן
84	French Horn — Postal Horn Ofek Pinchas	356 – 358	84	קרן דואר — קרן יער אופק פנחס
85	Dance Around the World Istner Ruth	359 – 361	85	ריקוד סביב העולם איסטנר רוט
86	On the Postal Route Gottlieb Ryszard	362 – 366	86	בדרך הדואר גוטליב ריג'רד
87	From Penny Black to Exhibitions and Congresses Nestoitir Ben-Hador	367 – 372	87	מ"הפני השחור" לתערוכות בולים וקונגרסים נסטויטר בן-הדור
88	Stamp Jubilees Lebovitz Abraham	373 – 377	88	יובלות בולים ליבוביץ אברהם
89	The 20th Century Between Wars Sagi Joseph	378 – 380	89	המאה ה-20 בין המלחמות שגיא יוסף
90	1000 Years of History of Polish States Cison Jan	381 – 385	90	1000 שנות היסטוריה של מדינת פולין צ'יסון יאן
91	Towards European Unity Bahir Irachmiel	386 – 389	91	לקראת אירופה המאוחדת בהיר ירחמיאל
92	Masonic Philately Ashkenazi Joseph	390 – 392	92	הבונים החופשיים אשכנזי יוסף
93	From Sputnik 1 to Soyuz—Apolo Burshtein Moshe	393 – 396	93	מספוטניק 1 ועד סויז — אפולו בורשטיין משה
94	Apollo 11 — First Man on Moon Gurari Reuven	397 – 399	94	אפולו 11 — האדם הראשון על הירח גורי-ארי ראובן
95	The Automobile Shmidov Yafim	400 – 402	95	הרכב שמסביבנו שמידוב יפים
96	The History of Aviation and Airmail Barak Izhak	403 – 407	96	תולדות התעופה ודואר אויר ברק יצחק
97	Aircraft Identification Hirschfeld Michael	408 – 412	97	זיהוי מטוסים הירשפלד מיכאל
98	The Development of Shipping Rosenberg Pinchas	413 – 415	98	התפתחות הספנות רוזנברג פנחס
99	Textile Rothman Ladislav	416 – 420	99	טכסטיל רוטמן לדיסלאו
100	All Optic Subjects in Daily Life Lavee Arie	421 – 423	100	כל דברי אופטיקה שבחיי יום יום לביא אריה
101	Photography, Cinema, TV, Lavee Arie	424 – 426	101	צילום, קולנוע וטלוויזיה לביא אריה
102	The Computer Lador Menachem	427 – 431	102	המחשב לדור מנחם

103	Tourism (Maximaphily)	432 – 434	תיירות (גלויות מירב)	103
	Millis Lucian		מיליס לוסיאן	
104	Alpinism	435 – 439	אלפיניזם	104
	Ciesielski Bogumil		צ'יסילסקי בוגומיל	
105	Chess	440 – 443	שחמט	105
	Karpas Alan		כרפס אלן	
106	Chess	444 – 446	שחמט	106
	Zinstein Aharon		זינשטיין אהרן	
107	Chess	447 – 450	שחמט	107
	Rosenthal Ignatz		רוזנטל איגנץ	
	Youth class	(צבע צהוב)	אגף הנוער:	
	age group A, 15 and under		קבוצה א' עד גיל 15	
108	From Fascism to Nazism	451 – 452	מהפאשיזם ועד לנאציזם	108
	in Europe		בהט עמרי	
	Bahat Omri			
109	B.A.T.—British antarctic Territory	453 – 454	אנטארקטיקה הבריטית	109
	Reshef Dan		רשף דן	
110	Stages in the Development of Maritime Mail	455 – 458	שלבים בהתפתחות הדואר הימי	110
	Schifftan Guy		שיפטן גיא	
111	"Beginnings" From 1948-49	459 – 460	"התחלות" מ-1948 עד 1949	111
	Haymann Maia		היימן מאיה	
112	The Jordan River	461	נהר הירדן מהחרמון ועד ים המלח	112
	Shabtai Guy		שבתאי גיא	
113	United Nations	462	האו"ם	113
	Shrayer Noam		שרייר נועם	
114	Maps	463-464	מפות	114
	Millis Ehud		מיליס אהוד	
115	Maps	465	מפות	115
	Ahitov Eitan		אחיטוב איתן	
116	Nation's Flags	466	דגלים לאומיים	116
	Ahitov Uriya		אחיטוב אוריה	
117	The Child's World	467 – 470	עולם הילד	117
	Ronen Yuval		רונן יובל	
118	Toys and Games	471	צעצועים ומשחקים	118
	Barak Keren		ברק קרן	
119	The Ball Is Round	472	הכדור הוא עגול	119
	Eshel Gan		אשל גן	
120	The Football Game	473 – 475	משחק הכדורגל	120
	Wolfner Shlomi		וולפנר שלומי	
121	Football	476 – 478	כדורגל	121
	Salant Roni		סלנט רוני	
122	Sport	479	ספורט	122
	Bomash Adiel		בומש עדיאל	
123	Basket Ball	480 – 481	כדורסל	123
	Berger Dany		ברגר דני	
124	Chess	482 – 484	שחמט	124
	Finger Noam		פינגר נועם	
125	Sailing Ships	485	ספינות מפרש	125
	Gur Yonatan		גור יונתן	

126	The Knight Pozner Oz	486 – 487
127	The Story of Exploration and Discovery Schechner Ofir	488 – 489
128	On Rails Vurgan Yuval	490 – 491
129	The History of Aviation Heilig Boaz	492 – 494
130	The American Journey to Space Mantin Beni	495 – 496
131	The American Space Program Finger Shai	497 – 499
132	Following the Fast Ones Lupu Eyal	500
133	The Horse in Postal Service Argov Michal	501 – 504
134	The Horse in Postal Service Cohen Elad	505 – 507
135	The Post and Its History Millis Noam	508
136	Fish Zinshtein Zev	509 – 510
137	Flying Nature Blitz Durel	511 – 512
138	Butterflies Barak Ifah	513 – 514
139	Misprints on Israel Stamps Apel Avraham	515 – 517

Age Group B, 16-17

140	Rowing and Sailboats Avraham Yariv	518 – 520
141	Aviation in the Holy Land Gur Amichai	521 – 523
142	Butterflies Burshtein Riva	524 – 526
143	The Beauty of Archaeology Ophir Oren	527
144	Road Safety Berger Osnat	528 – 530

Age Group C, 18-19

145	Fairy Tales Barak Hila	531 – 533
146	The Dove of Peace Weinerman Nir	534 – 536

126	האביר פוזנר עוז	126
127	גילוי רחבי תבל שכנר אופיר	127
128	על הפסים וורגן יובל	128
129	תולדות התעופה הייליג בוז	129
130	תכניות חלל אמריקניות מאויישות מנטין בני	130
131	תכנית החלל האמריקנית פינגר שיי	131
132	אחרי המהירים לופו אייל	132
133	הסוס בשרות הדואר ארגוב מיכל	133
134	הסוס בשרות הדואר כהן אלעד	134
135	התפתחות הדואר מיליס נועם	135
136	דגים זינשטיין זאב	136
137	טבע מעופף בליץ דוראל	137
138	פרפרים ברק יפעה	138
139	טעויות בבולי ישראל אפל אברהם	139

קבוצה ב' - גילאי 16-17

140	חתייה ומפרשיות אברהם יריב	140
141	התעופה בישראל גור עמיחי	141
142	פרפרים בורשטיין ריבה	142
143	היופי בארכיאולוגיה אופיר אורן	143
144	בטיחות בדרכים ברגר אסנת	144

קבוצה ג' - גילאי 18-19

145	סיפורי ילדים ברק הילה	145
146	יונת השלום ויינרמן ניר	146

Non Competitive Class (צבע לבן)

- 147 History of Jewish Settlements in Israel Stamps 537 – 538
Gratz School —
- 148 Selected Pages of youth group Moledet 539 – 541
- 149 The Stamps on Stamps Stories—Instructional Exhibit Dina Shemer 542 – 543
- 149a Captain Cook Voyages The National Maritime Museum Haifa 544

מדור מחוץ לתחרות

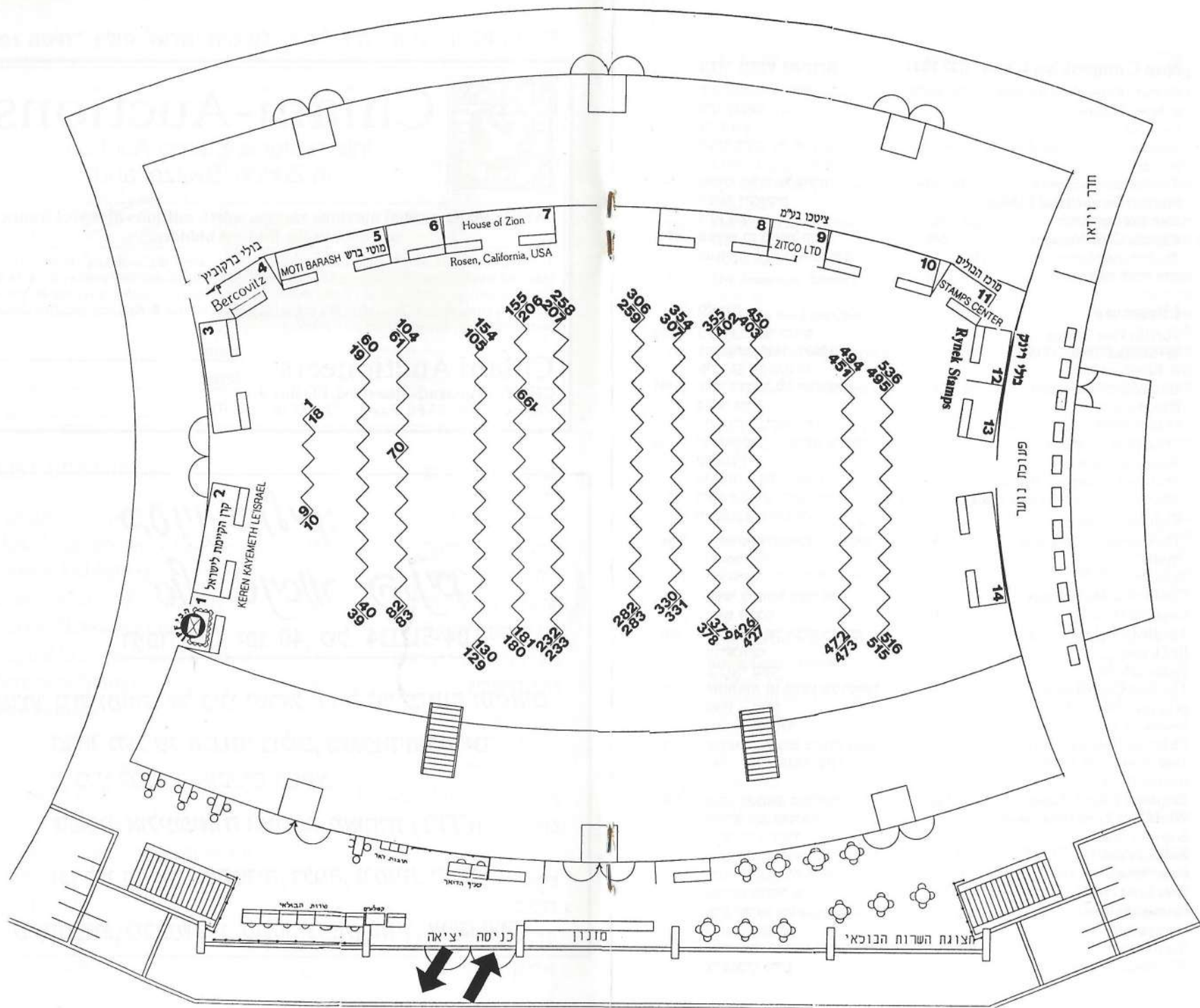
- 147 תולדות הישוב בראי בולי ישראל
בי"ס גרץ —
- 148 מבחר דפים של חוג נוער חוג מולדת — עין חרוד
- 149 סיפורי בולים על בולים — תצוגה דידקטית דינה שמר
- 149a מסעות רב החובל קוק המוזיאון הימי הלאומי חיפה

Literature

- 150 Foreign Post Offices in Palestine 1840—1918 A. Ben David W.P.C. LI 1
- 151 Instruction Publication (Brochures) Philatelic Federation of Poland LI 2
- 152 "Filatelist" — Polish Philatelic Journal Philatelic Federation of Poland LI 3
- 153 Philately Among Children and Youth Wiatrowski Zygmunt LI 4
- 154 "Themateon" — Organ of "Ayelet" Janiv-Rimer LI 5
- 155 Cut-Outs of My Writings Langleben Haim LI 6
- 156 The History of the Red Cross Michaeli Moshe LI 7
- 157 The Post Cancellations of Israel 1948—1990 Nachtigal-Fiksler LI 8
- 158 Philatelic Monthlies of 1936 1940, 1944, 1948, 1952 Sondak Mordechai LI 9
- 159 Occupied Poland During World War 2 and Hoolocaust Superson Edward LI 10
- 160 Judaica Philately Haifa Philatelic Society LI 11
- 161 Holy Land Postal History (Bulletin) Shimony-Glassman LI 12
- 162 "Isratheme" Sharshewski Nahum LI 13

ספרות

- 150 משרדי הדואר הזרים בפלסטינה 1840 – 1918 אריה בן דוד W.P.C.
- 151 עלוני הסברה של התאחדות בולאי פולין התאחדות בולאי פולין
- 152 "פילטליסטה" — עיתון פילטלי של פולין התאחדות בולאי פולין
- 153 בולאות בקרב ילדים ונוער ויאטרובסקי זיגמונט
- 154 תימאטאון/נושאון – בטאון "אילת" יניב-רימר
- 155 קטעי עיתונות מפרי עטי חיים לגלבן
- 156 היסטוריה של הצלב האדום הבינלאומי מיכאלי משה
- 157 החותמות מן המניין של ישראל – 1948 – 1990 נכטיגל-פיקסלר
- 158 ירחונים בולאיים משנות 1936, 1940, 1944, 1948, 1952 סונדק מרדכי
- 159 פולין הכבושה במלחמת העולם ה-2 והשוואה סופרסון אדוארד
- 160 יודאיקה בבולאות עמותת הבולאים חיפה
- 161 תולדות הדואר של ארץ ישראל (בטאון) שמעוני-גלסמן
- 162 ישראלית – בטאון "אילת" באנגלית שרשבסקי נחום





Chiani-Auctions

International Stamp Auctions
in Zurich, Switzerland

**At our major annual auctions stamps worth millions of Swiss francs
are sold to the highest bidders.**

Top prices are attained in the most diverse specialty areas ● Collectors, dealers, trustees and banks regularly entrust us with important collections and estates for sale ● Discriminating international clients ● Advance payment available anytime ● Absolute discretion ● Cash purchase ● Free professional advice ● Request detailed documentation with no obligation on your part.

Chiani Auctioneers

CH-9202 Gossau/Switzerland, PO Box 9
Phone 071/85 85 66, Fax 071/85 97 36

Name _____

Street _____

City _____

העניין בולים:

את שניאלר פאנים

חיפה, רח' יפו 40, טל. 04-512134

מבחר גדול ומיוחד של בולי ישראל וחוי"ל לפי מדינות ונושאים.

מבחר גדול של אלבומי בולים, מעטפות ואביזרים.

קיבלנו למכירה אוספים בנושא:

ספורט, אולימפיאדה ואירופה מאוחדת (CEPT)

וכן לפי מדינות: אוסטריה, בלגיה, גרמניה, הולנד,

לוקסמבורג, ליכטנשטיין, מונקו, צרפת, שווייץ, או"ם ועוד.

גליונית זיכרון - תערוכת בולים דו-לאומית ישראל-פולין, "חיפה 91"



LIST OF STANDS

רשימת הדוכנים

Philatelic Service	A	השירות הבולאי
Haifa Philatelic Society	B	עמותת בולאי חיפה
Carmel Publishing	C	כרמל הוצאה לאור
Israel Philatelic Federation	1	התאחדות בולאי ישראל
Jewish National Fund	2	קרן קיימת לישראל
Capital Stamps, Michel, Davo	3	בולי הבירה, מיכל, דאבו
Bercovitz Stamps	4	בולי ברקוביץ
Moti Barash	5	מוטי ברש
Leuchtturm-Leighthouse Albums		בולים, אלבומי לויכטורם
Blue-White Stamps	6	בולי כחול לבן
House of Zion	7	Rosen, California, USA
Mugraby Stamps	8	בולי מוגרבי
London-New York Stamps Ltd.		
Zitco Ltd.	9	ציטכו בע"מ
Rex Karol	10	רקס קרול
Stamps Centre	11	מרכז הבולים
Alik Rynek	12	אליק רינק

מרכז הבולים

STAMPS CENTRE

תל-אביב, רח' אלנבי 94
(Basement - במרתף)

ת.ד. 4444 טל. 615755 - 03 Phone 4444 P.O.B.

לאספנים

בולים, מטבעות, ושטרות
מן הארץ ומחו"ל

נדיריות מהתקופה העותומנית,
תקופת המנדט ותקופת המעבר
גלויות יודאיקה (אישים, מאורעות,
אנטישמיים וגיטאות

בתערוכה או בדוכן מס' 11

Our stand on the Exhibition is Nr. 11

FOR COLLECTORS

Specialists in Rarities of Palestine
Transitional Period and Israel

Auction House
ZODIAK STAMPS LTD.
זודיאק סטמפס בע"מ

World Wide Stamps & Holy-Land Postal History
Twice a Year

**מכירות פומביות – בולי העולם וארץ הקודש
פעמיים בשנה**

רח' הס 11 תל-אביב ת.ד. 4985 P.O.B. TEL-AVIV HESS ST. 11
מיקוד 63324 ZIP

פקס: 03-291395 FAX: 03-5284931 ☎

אנו מעוניינים בחומר מעולה עבור לקוחותינו בכל העולם
דרישה מוגברת לפריטים מארץ הקודש
כל מבקרנו הם בני בית אצלנו

המכירה הפומבית הקרובה ב-8 אוקטובר 1991

הקטלוג אפשר לקבל אצל אליק רינק בדוכן מס' 12

אליק רינק
בולים ומטבעות
ALIK RYNEK
STAMPS & COINS
יעוץ, מכירה וקניה

בתערוכה אנו בדוכן מס' 12



Our stand on the Exhibition is Nr. 12

פינסקר 2 ת"א טל. 03-297192

2, Pinsker St. Tel Aviv

03-297192 P.O.Box 4124

Fax: 03-291395

מוטי ברש
BARASH MOTI

בתערוכה אנו בדוכן מס' 5

בולי ישראל וחו"ל

אביזרי בולאות

יבואן ומפיץ "LEUCHTURM"

ת.ד. 82 גבעתיים

P.O.B. 82 GIVATAYIM

טל. 03-5715228



Our stand on the Exhibition is Nr. 5



בולי בלומנפלד

BLUMENFELD STAMPS

מבחר גדול שלי בולי ישראל וחו"ל

בולים חדשים מכל אירופה (אפשרות מינויים)

מטבעות ♦ שטרות ♦ אוספי בולים

קניה ♦ מכירה ♦ הערכה

שרות אדיב

מקבלים ישראלכרט, ויזה

אפשרות תשלום באמצעות תלושי משביר לצרכן

COINS & STAMPS

SALES - PURCHASE - VALUATION

HAIFA

חיפה

HAMASHBIR LA'TZARCHAN

המשביר לצרכן

1, YONA ST. SECOND FLOOR רחוב יונה 1 קומה ב

טל. 04-660936

אספני בולים
המבקרים בתערוכת בולים "חיפה 91"
מוזמנים לבקר אתנו



בולי ברקוביץ

בולים, מטבעות, שטרות

המפוחית 10 (ליד הביגל-נאש)

ת"א, דיזנגוף סנטר,

טל' 03-283511

בתערוכה אנו בדוכן מס' 4

Our stand on the Exhibition is Nr. 4

BERCOWITZ STAMPS

STAMPS, COINS, PAPER MONEY

TEL-AVIV, Dizengoff Center, 10 Hamapohit

Phone 03-283511

אספני בולים

המבקרים בתערוכת בולים "חיפה 91"
מוזמנים לבקר אותנו

מ. ברטישן

M. BARTISCHAN

**LARGE STOCK OF ISRAEL
AND FOREIGN STAMPS**

מבחר גדול של בולי ישראל ובולי חוץ

שרות, יעוץ, מכירה וקניה

**HAIFA, 9 Herzl St.
טל' 04-678346**

**חיפה, רח' הרצל 9
ת. ד. 4197. P.O.B.**

Israel Stamp Dealers Association
Member of International Federation of Stamp Dealers Associations



עמותת סוחרי הבולים בישראל

מברכת תערוכת בולים דו-לאומית "חיפה 91"



שנה טובה ומועדים לשמחה

לשר התקשורת,
הנהלת רשות הדואר,
מנהל השירות הבולאי וצוות עובדיו
וכל אספני בולי ישראל



רשימת העמותות הבולאיות בארץ:

לשכת ההתאחדות

רח' פינסקר 2 ת"א, טל. 03/295547
מינת אלנבי קומה א' (מ. אלקטרונית)
כתובת דואר: ת.ד. 2896 ת"א, מיקוד 61028
שעות פעילות: ימי ב' ד' - 9.00-13.30, ימי ג' ה' - 15.30-19.30

עמותה	כתובת המועדון	מועדי פגישות	י"ר העמותה	כתובת דאר העמותה
ירושלים	רח' בצלאל 15א' טל. 02-248202	ימי א' 16.00-20.00	בסן חיים טל. 02-717204	ת.ד. 1361 י"ס, מיקוד 31013
חיפה	רח' הרצליה 24 טל. 04-525945	ימי א' 16.00-18.30	בן הדור בסטוטר טל. 04-382682	ת.ד. 9562 חיפה מ. 31095
נצרת עילית	מתנ"ס לבון רח' עצמון	ימי ב' 17.00-18.00	סימון עמר טל. 06-556306	ת.ד. 551 נ.ע. מ. 17105
מטה אשר	בקיבוצית שונים בסביבה		זלמן בן-יחזק טל. 04-757855	חוג מטה אשר קיבוץ עברון ד.ג. אשרת 5235
עמק יזרעאל	בית אשכול עפולה עילית	ימי ג' 20.30-18.30 פעם בחודש	יוסף שגיא טל. 06-768364	יוסף שגיא ד.ג. יזרעאל 19335 קיבוץ עין דור
קיבוץ ניר דוד	קיבוץ ניר דוד	ימי ג' 21.00-23.00	יעקב ארזי טל. 06-583890	חוג ניר-דוד ד.ג. גלבוע 19150
נתניה	רח' גורדון 17	ימי ג' 15.00-19.00 וימי ד' 14.00-18.00	לאור יוליוס טל. 053-25541	ת.ד. 2005 נתניה מ. 42120
פתח תקוה	בית ההסתדרות, רח' ההסתדרות	ימי א' 17.00-19.30	קבישסקי אריה טל. 03-9304296	ת.ד. 517 פ"ת מ. 49104
ר"ג-גבעתיים	בית ספר בורוכוב גבעתיים	ימי ג' 18.00-20.00	ד"ר ישעיהו קובץ טל. מר וודי 03-738841	ד"ר י. קובץ כנעלסון 125 גבעתיים 53273
תל-אביב	רח' הס 16 טל. 03-655614	ימי ב' ה' 16.00-19.00	רפי נחום טל. 03-345925	ת.ד. 21542 ת"א מ. 61215
חולון-בתיים	המכללה הטכנולוגית חולון גאולים 25	ימי ג' 17.00-19.00	וייס ג'וני טל. 03-5033322	וייס ג'וני גולומב 24 חולון 58375
ראשון לציון	מועדון העיריה עולי הגרדום 30	ימי ה' 17.30-19.30 פעם בשבועיים	דגדגן לוי טל. 03-991133	דגדגן לוי וולפסון 19 ראשון-צ' 75202
רחובות	אייזנברג טל. 08-455561		אסיאג שלמה	אסיאג שלמה רח' א. בשאיר 27 רחובות 76532
אשדוד	בית לברון מתנ"ס רח' נתן אלכז ת.ד. 3140 מ. 77531 טל. 08-562115	ימי ד' 18.00-21.00	נטי שטיין טל. 08-554506	נטי שטיין רח' כינרת 38/4 אשדוד 77700
שער הנגב	מועדון קיבוץ כפר עזה	ימי ג' ד' 20.00-22.00 פעמיים בחודש	אברהם ימיני טל. 051-800273	חוג שער הנגב קיבוץ סעד ד.ג. נגב 85140

עמותות מתמחות

איל"ת - אגודה ישראלית לבולאות תמיטית, מר"ל של "נושאון", 6 פעמים בשנה
כתובת האגודה: אילת, ת.ד. 3542 חיפה
כתובת העתון: אילת, ת.ד. 2232 בתיים 59121
העמותה לתולדות מר"ל של עתון האגודה
הדואר של א"י באנגלית
אספני יודאיקה בישראל

חוג בולי רוטרי	חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	
חוג אספני גלויות מירב	חוג אספני בולי הכנסה	

מוסדות

המוזיאון לדואר השואה

עמותת סוחרים הבולים

קיבוץ תל-יזק 45805	נפתלי צחר טל. 053-694483
ת.ד. 4944 ת"א 61040	אורי שליט טל. 03-6957652



PHILATELIC SERVICE השירות הבולאי



התאחדות בולאי ישראל
ISRAEL PHILATELIC FEDERATION
Member - Fédération Internationale de Philatélie

הצטרף לחוג נוער בולאי

התאחדות בולאי ישראל
בשיתוף עם השירות הבולאי
מזמינה אותך להצטרף לחוג
נוער בולאי. אנו מקווים
שתשתייך למשפחת הבולאים
ונזכה לראות את
האוסף שלך בתערוכות הבולים
שאנו מארגנים.

בהצלחה,
ועדת הנוער של התאחדות בולאי ישראל
והמחלקה לחינוך בשירות הבולאי

לקבלת מידע נוסף פנה
להתאחדות בולאי ישראל, ת.ד. 2896 תל-אביב 61028, טל' 03-295547
לשירות הבולאי, שדרות ירושלים 12 יפו 68021

רשימת המציגים

ל - תערוכה לאומית, א - תערוכה ארצית

המציג	מועדון	תצוגה	מסגרות
אברהם יריב	נתניה	139	518-520 ל
אולק סלאבומיר	פולין	74	313-317 ל
אופיר אורן	נצרת עילית	142	527 א
אופק פנחס	באר שבע	84	356-358 א
אורלובסקי ג'אן	פולין	83	351-355 ל
אחיטוב אוריה	נצרת עלית	116	466 א
אחיטוב איתן	נצרת עלית	115	465 א
אילת - מיליס לוסיאן	הדרכה	9	18
אילת - אגודה ישראלית לבולאות תימטית	הדרכה	7	16
איסטנר אליעזר	חיפה	24	86-89 א
איסטנר רות	חיפה	85	359-361 א
אלישיב יהושע	חיפה	35	139-142 ל
אלכסנדר צבי	חיפה	17	53-58 ל
אפל אברהם	באר שבע	138	515-517 א
אפרת צבי	תל-אביב	22	76-80 ל
ארגוב מיכל	נתניה	132	501-504 ל
אשכנזי יוסף	חיפה	92	390-392 א
אשל גן	מטה אשר	119	472 א
בהט עמרי	באר שבע	108	451-452 א
בהיר ירחמיאל	נתניה	91	386-389 ל
בומש עדיאל	נצרת עלית	122	479 א
בורשטיין משה	ירושלים	93	383-396 ל
בורשטיין ריבה	ירושלים	141	524-526 ל
בי"ס גרץ	מחוז לתחרות	146	537-538 א
בלאו לביא - ליאופולד	תל-אביב	81	342-347 ל
בלושטין שמחה	באר שבע	56	235-239 ל
בליץ דוראל	ראשל"צ	136	511-512 א
בן חורין מרדכי	נתניה	80	338-341 ל
בריאלן קלמן	חיפה	10	19-24 ל
ברג אסנת	חיפה	143	528-530 ל
ברג דני	חיפה	122	480-481 א
ברג רון	ירושלים	75	318-320 א
ברג שלום	חיפה	15	46-48 א
בריר דב	באר שבע	78	330-332 א
ברק הילה	ראשל"צ	144	531-533 ל
ברק זאב	חיפה	28	105-110 ל
ברק זיו	ראשל"צ	76	321-324 ל
ברק יפעה	ראשל"צ	137	513-514 א
ברק יצחק	ראשל"צ	96	403-407 ל
ברק קרן	ראשל"צ	118	471 א
גוטליב ריג'רד	פולין	86	362-366 ל
גור יונתן	מטה אשר	124	485 א
גור עמיחי	מטה אשר	140	521-523 ל
גור-ארי ראובן	חיפה	94	397-399 א
גרלי אנדריי	חיפה	67	283-288 ל
גרוסמן עמנואל	חיפה	20	68-70 א

ל	275-279	65	פולין
ל	333-337	79	פולין
ל	90-95	25	חיפה
ל	492-494	128	נתניה
ל	459-460	111	נתניה
ל	408-412	97	נתניה
	544	149	מחוז לתחרות
	17	8	הדרכה
	13-14	5	הדרכה
	15	6	הדרכה
א	143-145	36	נצרת עלית
ל	473-475	120	נתניה
א	280-282	66	באר שבע
א	490-491	127	ראשל"צ
ל	34-39	13	חיפה
ל	534-536	145	ראשל"צ
ל	111-115	29	חיפה
ל	96-100	26	תל אביב
ל	240-244	57	פולין
א	444-446	106	חיפה
א	509-510	135	חיפה
ל	209-214	51	באר שבע
ל	1-5	1	באר שבע
א	539-541	147	מחוז לתחרות
ל	186-190	46	תל אביב
ל	181-185	45	תל אביב
א	101-104	27	חיפה
ל	325-329	77	פולין
ל	155-159	39	פולין
ל	230-234	55	חיפה
ל	505-507	133	תל אביב
ל	49-52	16	חיפה
ל	440-443	105	ירושלים
א	421-423	100	חיפה
א	424-426	101	חיפה
ל	168-172	42	פולין
א	30-33	12	נתניה
ל	427-431	102	אילת
ל	196-199	48	באר שבע
ל	253-258	60	באר שבע
א	250-252	59	מטה אשר
ל	116-120	30	ירושלים
א	500	131	ראשל"צ
ל	373-377	88	חיפה
ל	133-138	34	חיפה
ל	71-75	21	תל אביב
ל	259-263	61	פולין
ל	463-464	114	נתניה
א	432-434	103	נתניה
ל	508	134	נתניה
א	264-266	62	אילת
ל	495-496	129	נתניה

גרשצ'נסקי יז'
דאבק רימונד
דנק ארזין
הייליג בועז
היימן מאיה
הירשפלד מיכאל
המוזיאון הימי הלאומי חיפה
התאחדות בולאי ישראל - טיבי יניב
התאחדות בולאי ישראל - זאב ברק
התאחדות בולאי ישראל - יעקב שבתאי
ווילדנברג איזיק
וולפנר שלומי
ווי-לפן אהרן
וורגן יובל
וורמלסקירכן הרברט
ויינרמן ניר
וינשטטין מרדכי
זגורסקי דרגומיר
זיזאנסקי יז'
זינשטיין אהרן
זינשטיין זאב
זכאי אברהם
זכאי גדעון ז"ל
חוג מולדת עין חרוד
חכמי יוסף
חכמי יוסף
חרלפ עמירם
יאניק זיגמונט
יגובדזיק גז'ימיר
ירקוני הלל
כהן אלעד
כהן פנחס
כרפס אלן
לביא אריה
לביא אריה
לבנדובסקי אנטוני
לבקוביץ יוסף
לדור מנחם
לדני שאול
לדני שאול
לזין ברברה
לזין שמריהו
לופו אייל
ליבוביץ אברהם
ליבוביץ אברהם
לין אריה
מאלנדוביץ לודביק
מיליס אהוד
מיליס לוסיאן
מיליס נועם
מילמן איסק
מנטין בני

א	307-309	72	באר שבע
א	299-302	70	ירושלים
ל	270-274	64	אילת
ל	160-164	40	פולין
ל	367-372	87	חיפה
א	121-124	31	תל אביב
ל	173-177	43	תל אביב
ל	81-85	23	תל אביב
ל	225-229	54	פולין
ל	40-45	14	ירושלים
	6-8	2	חיפה
ל	62-67	19	תל אביב
ל	476-478	121	תל אביב
ל	245-249	58	פולין
ל	146-150	37	פולין
א	486-487	125	באר שבע
א	310-312	73	נתניה
ל	294-298	69	ראשל"צ
ל	482-484	123	באר שבע
ל	497-499	130	באר שבע
ל	303-306	71	אילת
ל	381-385	90	פולין
ל	435-439	104	פולין
ל	215-219	52	פולין
א	165-167	41	יזרעאל
ל	200-205	49	תל אביב
א	206-208	50	אילת
ל	220-224	53	פולין
ל	151-154	38	חיפה
ל	18a-18f	א9	תל אביב
א	413-415	98	חיפה
ל	348-350	82	תל אביב
ל	447-459	107	תל אביב
ל	416-420	99	תל אביב
ל	467-470	117	נתניה
ל	191-195	47	פולין
ל	25-29	11	פולין
	11-12	4	חיפה
	9-10	3	חיפה
א	267-269	63	אילת
א	453-454	109	באר שבע
א	178-180	44	באר שבע
א	461	112	תל אביב
א	378-380	89	יזרעאל
א	130-132	33	באר שבע
א	125-129	32	ירושלים
ל	455-458	110	תל אביב
ל	488-489	126	חיפה
א	400-402	95	נצרת עלית
	542-543	148	מחוז לתחרות
א	462	113	נצרת עלית
א	59-61	18	באר שבע

מרטון ארזין
מרטון אלכס
מרקס רוברט
מרקשטיין פיוטר
נסטויטר בן הדור
נתנאל יגאל
נתנאל יגאל
סיגל משה (מרזין)
סולארסקי צ'סלב
סונדק מרדכי
סינק הנס
סלוצקי יואל
סלנט רוני
פאלקובסקי יוסף
פאסקו קאז'מירז'
פוזנר עוז
פורטנוי יצחק
פייבל הדי
פינגר נעם
פינגר שי
פישר דן
צ'יסון יאן
צ'יסילסקי בוגומיל
צ'יסילקובסקי זביגנייב
צברי אבינועם
קליינר יהודה
קסירר מאיר
קפקובסקי יאצק
קרמנר מרדכי
קרפובסקי איתמר
רוזנברג פנחס
רוזנטל איגנץ
רוזנטל איגנץ
רוטמן לדיסלאו
רוני יובל
ריבלבסקה קטרזינה
ריבלבסקי ג'אן
רימון ירמיהו
רימון ירמיהו
רימון משה
רשף דן
רשף דם
שבתאי גיא
שגיא יוסף
שוורץ פאול
שטרן שלמה
שיפטן גיא
שכנר אופיר
שמידוב יפים
שמר דינה
שריר נעם
שרף אליעזר

Shrayer Noam
 Siegel Marvin
 Sinek Hans
 Slutzki Yoel
 Solariski Czeslaw
 Sondak Mordechai
 Stern Shlomo
 Tsabari Avinoam
 Van Leeven Aaron
 Vurgan Yuval
 Weinerman Nir
 Weinstein Mordechai
 Wermelskirchen Herbert
 Wildenberg Aizique
 Wolfner Shlomi
 Yarkoni Hiller
 Zagorsky Dragomir
 Zakai Avraham
 Zakai Gideon
 Zinshtein Aharon
 Zinshtein Zeev
 Zyzanski Jerzy

Nazareth-Ilit	L	113	462
Tel-Aviv	N	23	81- 85
Haifa	N	2	6- 8
Tel-Aviv	N	19	62- 67
Poland	N	54	225-229
Jerusalem	N	14	40- 45
Jerusalem	L	32	125-129
Yizrael	L	41	165-167
Beer Sheba	L	66	280-282
Rishon Lezion	L	127	490-491
Rishon Lezion	N	145	534-536
Haifa	N	29	111-115
Haifa	N	13	34- 39
Nazareth Ilit	L	36	143-145
Netanya	N	120	473-475
Haifa	N	55	230-234
Tel-Aviv	N	26	96-100
Beer Sheba	N	51	209-214
Beer Sheba	N	1	1- 5
Haifa	L	106	444-446
Haifa	L	135	509-510
Poland	N	57	240-244

קוי אוטובוסים לתערוכה בהיכל הספורט:

קו 24 אקספרס מאגד ומהדר

קו 28 מתח' אגד ומהדר, דרך הכרמל

קו 33א' רק מהדר ע"י קולנוע עצמון ברח' הנביאים, עובר דרך הכרמל.

עבודת מחשוב לרשימות המציגים נעשתה ע"י נחום שרשבסקי

Linn Arie	Tel-Aviv	N	21	71- 75
Lupo Eyal	Rishon Lezion	L	131	500
Malendowicz Ludwik	Poland	N	61	259-263
Mantin Beni	Netanya	N	129	495-396
Marks Robert	Ayelet	N	64	270-274
Markstein Pioter	Poland	N	40	160-164
Marton Ervin	Beer Sheba	L	72	307-309
Marton Alex	Jerusalem	L	70	299-302
Millis Ehud	Netanya	N	114	463-464
Millis Lucian	Netanya	L	103	432-434
Millis Noam	Netanya	N	134	508
Milman Izak	Ayelet	L	62	264-266
Moledet Group	Non competat.	L	147	539-541
Nathaniel Yigal	Tel-Aviv	L	31	121-124
Nathaniel Yigal	Tel-Aviv	N	43	173-177
National Maritime Museum	Haifa		149a	544
Nestoiter Ben-Hador	Haifa	N	87	367-372
Ofek Pinchas	Beer Sheba	L	84	356-358
Olek Slawomir	Poland	N	74	313-317
Ophir Oren	Nazereth Ilit	L	142	527
Orlowski Jan	Poland	N	83	351-355
Pasko Kazimierz	Poland	N	37	146-150
Portnoy Yitzchak	Netanya	L	73	310-312
Pozner Oz	Beer Sheba	L	125	486-487
Reshef Dan	Beer Sheba	L	109	453-454
Reshef Ram	Beer Sheba	L	44	178-180
Rimer Moshe	Ayelet	L	63	267-269
Rimon Yeremiyahu	Haifa		4	11- 12
Rimon Yeremiyahu	Haifa		3	9- 10
Ronen Yuval	Netanya	N	117	467-470
Rosenberg Pinchas	Haifa	L	98	413-415
Rosenthal Ignatz	Tel-Aviv	N	82	348-250
Rosenthal Ignatz	Tel-Aviv	N	107	447-450
Rothman Ladislav	Tel-Aviv	N	99	416-420
Ryblewska Katarzyna	Poland	N	47	191-195
Ryblewski Jan	Poland	N	11	25- 29
Sagi Joseph	Yizrael	L	89	378-380
Salant Roni	Tel-Aviv	N	121	476-478
Saraph Eliezer	Beer Sheba	L	18	59- 61
Schechner Ofir	Haifa	N	126	488-489
Schiftan Guy	Tel-Aviv	N	110	455-458
Schwarz Paul	Beer Sheba	L	33	130-132
Shabtai Guy	Tel-Aviv	L	112	461
Shemer Dina	Non competat.	L	148	542-543
Shmidov Yafim	Nazareth-Ilit	L	95	400-402

Faibel Hedy
 Faibel Hedy
 Falkowski Joseph
 Finger Noam
 Finger Shai
 Fischer Dan
 Gergely Andrew
 Gottlieb Ryszard
 Gratz School
 Grossman Emanuel
 Gruszcznski Jerzy
 Gur Amichai
 Gur Yonatan
 Gurari Reuven
 Hackmey Joseph
 Hackmey Joseph
 Harlaf Amiram
 Haymann Maia
 Heilig Boaz
 Hirschfeld Michael
 I.P.F. - Tibi Yaniv
 I.P.F. - Zeev Barak
 I.P.F. - Yaacov Shabtai
 Istner Eliezer
 Istner Ruth
 Jagowdzik Kazimierz
 Janik Zygmunt
 Kapkowski Jacek
 Karpas Alan
 Karpovski Itamar
 Kasirer Meir
 Kleiner Yehuda
 Kremener Mordecai
 Ladani Shaul
 Ladani Shaul
 Lador Menachem
 Lavee Arie
 Lavee Arie
 Lebovitz Abraham
 Lebovitz Abraham
 Levin Shmaryahu
 Levine Barbara
 Levkovitz Joseph
 Lewandowski Antoni

Rishon Lezion	L	68	289-293
Rishon Lezion	N	69	294-298
Poland	N	58	245-249
Beer Sheba	N	123	482-484
Beer Sheba	N	130	497-499
Ayelet	N	71	303-306
Haifa	N	67	283-288
Poland	N	86	362-366
Non competat.	L	146	537-538
Haifa	L	20	68- 70
Poland	N	65	275-279
Mate Asher	N	140	521-523
Mate Asher	L	124	485
Haifa	L	94	397-399
Tel-Aviv	N	46	186-190
Tel-Aviv	N	45	181-185
Haifa	L	27	101-104
Netanya	N	111	459-460
Netanya	N	128	492-494
Netanya	N	97	408-412
Instruction		8	17
Instruction		5	13- 14
Instruction		6	15
Haifa	L	24	86- 89
Haifa	L	85	359-361
Poland	N	39	155-159
Poland	N	77	325-329
Poland	N	53	220-224
Jerusalem	N	105	440-443
Tel-Aviv	N	9a	18a-18f
Ayelet	L	50	206-208
Tel-Aviv	N	49	200-205
Haifa	N	38	151-154
Beer Sheba	N	60	253-258
Beer Sheba	N	48	196-199
Ayelet	N	102	427-431
Haifa	L	100	421-423
Haifa	L	101	424-426
Haifa	N	88	373-377
Haifa	N	34	133-138
Jerusalem	N	30	116-120
Mate Asher	L	59	250-252
Netanya	L	12	30- 33
Poland	N	42	168-172

LIST OF EXHIBITORS

N - NATIONAL EXHIBITION, L - LOCAL EXHIBITION

EXHIBITOR	CLUB	EXHIBIT	FRAMES
Ahitov Eitan	Nazareth-Ilit	L 115	465
Ahitov Uriya	Nazareth Ilit	L 116	466
Alexander Zvi	Haifa	N 17	53- 58
Apel Avraham	Beer Sheba	L 138	515-517
Argov Michal	Netania	N 132	501-504
Ashkenazi Joseph	Haifa	L 92	390-392
Avraham Yariv	Netania	N 139	518-520
Ayelet	Instruction	7	16
Ayelet - Millis Lucian	Instruction	9	18
Bahat Omri	Beer Sheba	L 108	451-452
Bahir Irachmiel	Netanya	N 91	386-389
Barak Hila	Rishon Lezion	N 144	531-533
Barak Ifah	Rishon Lezion	L 137	513-514
Barak Izhak	Rishon Lezion	N 96	403-407
Barak Keren	Rishon Lezion	L 118	471
Barak Zeev	Haifa	N 28	105-110
Barak Ziv	Rishon Lezion	N 76	321-324
Barilan Kalman	Haifa	N 10	19- 24
Ben-Chorin Mordechai	Netanya	N 80	338-341
Berger Dany	Haifa	L 122	480-481
Berger Osnat	Haifa	N 143	528-530
Berger Ron	Jerusalem	L 75	318-320
Berger Shalom	Haifa	L 15	46- 48
Blau Lavy-Leopold	Tel-Aviv	N 81	342-347
Blitz Durel	Rishon Lezion	L 136	511-512
Blustein Symcha	Beer Sheba	N 56	235-239
Bomash Adiel	Nazareth Ilit	L 122	479
Breuer Dov	Beer Sheba	L 78	330-332
Burshtein Moshe	Jerusalem	N 93	393-396
Burshtein Riva	Jerusalem	N 141	524-526
Ciesielski Bogumil	Poland	N 104	435-439
Cieslikowski Zbigniew	Poland	N 52	215-219
Cison Jan	Poland	N 90	381-385
Cohen Elad	Tel-Aviv	N 133	505-507
Cohen Pinhas	Haifa	N 16	49- 52
Dabek Rajmund	Poland	N 79	333-337
Danek Erwin	Haifa	N 25	90- 95
Efrat Zvi	Tel-Aviv	N 22	76- 80
Eliashiv Yehoshua	Haifa	N 95	139-142
Eshel Gan	Mate Asher	L 119	472

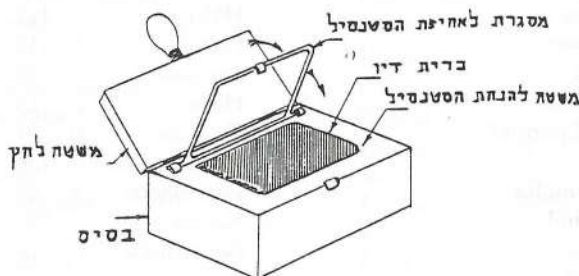
דואר לשעת חירום – הגליל המערבי המנותק, נהריה מאת י. רימון, חיפה.

ב-17.3.48 נלכדה במארב של ההגנה בקרית מוצקין שיירת נשק ערבית גדולה שעשתה דרכה מלבנון לחיפה. המשאיות התפוצצו ומפקד חיפה הערבית נהרג. מאז אותו אירוע הציבו הערבים מחסום ליד עכו. היהודים, תושבי הגליל המערבי ונהריה לא העיזו לעבור דרך עכו בדרכם לחיפה וממנה. הגליל המערבי נותק מעורפו בחיפה.

בתקופה זו הקשר היחידי עם חיפה היה "קו מר", על שם בחורה יהודיה מנהריה שנקראה מרים. בחורה זו שכנעה ידיד שלה שהיה קצין בריטי, להעביר ברכב הצבא הבריטי מספר קטן של שקי דואר ולשלחם בדואר המנדטורי בחיפה. ממכתבים אלה שרדו היום רק בודדים.

בינתיים התארגנו תושבי נהריה שנתקעו בחיפה עקב הניתוק ושכרו מקואופרטיב "העוגן" סירה על מנת לחזור הביתה דרך הים תוך עקיפת החסימה בעכו. עם הגיעם לנהריה הבינו אנשי "משמר העם" של נהריה (הזרוע של "ההגנה" בנהריה) שניהלו את ענייני העיר, שניתן לנצל ערוץ תחבורה זה כדי לקיים קשר סדיר לחיפה להעברת אנשים, ציוד ודואר.

שירות הדואר לשעת חירום בהפעלת "משמר העם" (ההגנה) בנהריה: 25.4.1948 – 22.3
"משמר העם" בנהריה קבל על עצמו את הפעלת שירות הדואר לשעת חירום דרך הים עד שהעבירו למועצה המקומית ב-25.4.48. שירות דואר זה כלל גם את כל הישובים היהודיים בגליל המערבי כגון חניתה, מצובה, יחיעם ועוד, שגם הם, כמו נהריה, היו מנותקים ממרכז הארץ. כבר בסירה הראשונה שהעבירה את תושבי נהריה "התקועים" לביתם ועמדה לחזור לחיפה, נשלח המשלוח הראשון של הדואר לשעת חירום דרך הים מנהריה לחיפה. אירוע זה קרה ב-22.3.48 ונעשה בצורה חפוזת ומאולתרת. מאחר ולא היו בולים או חותמת מסודרת ומתוארכת החליטו להשתמש במכשיר סטנסיל כדי להטביע חותמת פרימיטיבית על המכתבים. במכשיר זה היתה כרית ספוגת דיו שחורה שעליה הניחו נייר שעווה (שעוונית) אשר חרטו בו את צורת החותמת. על השעוונית הניחו את המכתב ולחצו כך שדרך החריצים החרוטים בשעוונית עבר דיו שנספג במכתב ויצר את צורת החותמת (ראה ציור 1).



כל חותמות הסטנסיל של משמר העם מ-22.3.48 עד 25.4.48 שמשו גם כהוכחה לתשלום עבור העברת הדואר בדרך הים לחיפה שהיה כפול מהתעריף הרגיל של הדואר, דהיינו 10 מיל עבור דבר דפוס, 20 מיל עבור מכתב רגיל ו-50 מיל עבור מכתב רשום.

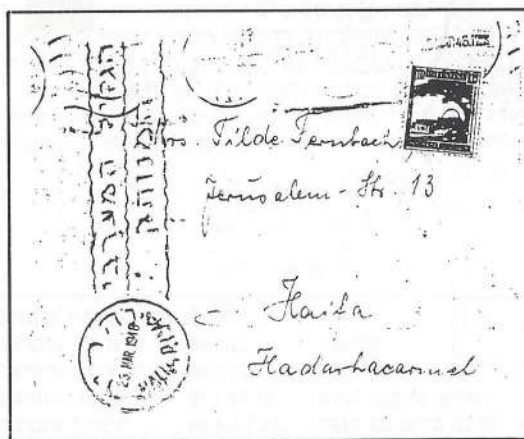
בנוסף לתעריף המשלוח בדרך הים, חוייב השולח לבייל את המכתב בבולי דואר שהיו בתוקף בזמן המשלוח, בהתאם לתעריף הרגיל, כי המכתבים הועברו בחיפה לידי רשויות הדואר לצורך העברתם לנמענים.

החיפזון והאילתור באים יפה לביטוי בחותמת היום הראשון. מזכיר המועצה המקומית, מר שושני, עיצב את החותמת כמעגל, אבל הואיל ולא היו לו כלי שרטוט, לקח מטבע 100 מיל מנדטוריים וחג סביבו בעפרון מעגל שעליו רשם "הגליל המנותק - נהריה" ובתוכו את התאריך 22.3.48. על כל המכתבים שנשלחו במשלוח הראשון רשם מפקד "משמר העם" מר ירמאס את שעת המשלוח 11.00 בכתב ידו (ראה ציור 2).



כבר ביום הראשון, התברר כי תהליך ההחתמה בסטנסיל רגיש ובעייתי מאוד. השעונית הראשונה שהוכנה התקלקלה והיה צורך להכין שעונית נוספת כדי להחתים את המשלוח הראשון. צורת שתי החותמות של היום הראשון דומה, אבל יש הבדלים ברורים בין החותמות, לכן הן נחשבות כשני תיטיפוסים של החותמת מטיפוס I - 'א' ו-'ב'.

כשהגיעו להחתמת משלוח הדואר ביום השני התברר שלא ניתן להשתמש בחותמת של היום הראשון, מאחר והתאריך 22.3.48 נחקק בשעונית ולא ניתן לשנותו. לכן תוכננה ויוצרה חותמת שניה (טיפוס II), שהיתה ללא תאריך בכלל ואת התאריך הוסיפו על המכתב ע"י תאריכון משרדי. החותמת הורכבה משלושה קווים גליים המסמלים את הים, שדרכו הועבר הדואר וביניהם המלים: "הגליל המערבי המנותק" ולידם מעגל ובתוכו המלה "נהריה" בעברית ובאנגלית (ראה ציור 3). אורך חייה של חותמת זו היה בדיק יומיים ואח"כ נקדעה משום מה ויצאה מכלל שימוש.



חותמות נהריה מהיום הראשון (2 הטיפוסים של חותמת I) והיומיים הבאים (טיפוס II) הן נדירות ביותר ומהוות פריטים חשובים בתולדות הדואר של תקופת המעבר. ב-25.3.48 הוכנה החותמת השלישית של נהריה טיפוס III. היא דומה לטיפוס II אלא שסביב המעגל שבתוכו נמצאת המלה "נהריה", הוסיפו את הפסוק "דאר לשעת חרום לחיפה" (ראה ציור 4).



לכבוד
בנק אנגלו פלסטינה
חיפה
סניף הרד הכחול

החותמת בעלת צורה זו היתה בשימוש עד 20.4.48 אלא שבערך אחת לשבוע היה הכרח להחליף שעוונית בגלל בלייתה המהירה. מאחר וחריטת כל שעוונית נעשתה ידנית, יש מספר שינויים בצורה ובמידים של שתי החותמות שבאו בעיקבות החותמת הראשונה מטיפוס III. לכן מגדירים אותן כשלושה תיטיפוסים של החותמת השלישית, IIIA, IIIB, IIIC, כמפורט בטבלה שלהלן. בחותמת הרביעית, במקום הפסוק "דאר לשעת חרום לחיפה" חרטו את הפסוק "דאר לחיפה לשעת חרום" והיא מכונה החותמת מטיפוס IV (ראה ציור 5). חותמת זו היתה בשימוש בדואר רק 4 ימים בתאריכים: 25.4.48 – 21.4.48. ניתן היה להחתים בחותמת זו מעטפות ריקות (מעין דבר בולים) ולהשתמש בהן בתאריך מאוחר יותר: לכן ידועים גם מכתבים שנשלחו מאוחר יותר. התאריך המאוחר ביותר הידוע הוא 3.5.48.

חלק מכתובי הספרים והאספנים מכנים את חותמות הסטנסיל הנ"ל כ"חותמות התעמולה" של נהריה (SLOGAN CANCELLATIONS) בגלל צורתן וריבוי הסיסמאות בהן, אך למעשה הן חותמות דואר מן המניין ויש להתייחס אליהן כביטוי מובהק של הזמניות והאילתור האופייניים לתקופת המעבר.



טבלת סיכום לחותמות הסטנסיל של נהריה

מעגלית	22.3.48	בשימוש יום אחד	טיפוס Iא'
מעגלית	22.3.48	בשימוש יום אחד	טיפוס Iב'
מעגל + קוים גליים	23-24.3.48	בשימוש יומיים	טיפוס II
מעגל עם פסוק מסביב + קוים גליים באורך 67 מ"מ אורך החלק הגלי 70 מ"מ.	25.3-1.4.48	בשימוש 7 ימים	טיפוס IIIא'
כמו IIIא'. אורך החלק הגלי 70 מ"מ	4-11.4.48	בשימוש 7 ימים	טיפוס IIIב'
כמו IIIא'. אורך החלק הגלי 73 מ"מ.	12-20.4.48	בשימוש 8 ימים	טיפוס IIIג'
מעגל עם פסוק שונה מסביב + קוים גליים.	21-25.4.48*	בשימוש 4 ימים	טיפוס IV

* ידועים מכתבים מאוחרים יותר, עד 3.5.48

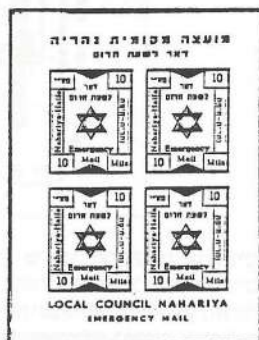
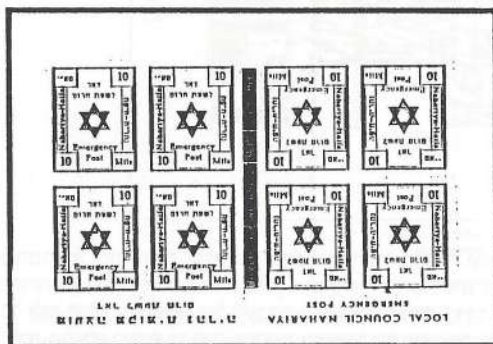
שירות הדואר לשעת חרום בהפעלת המועצה המקומית, נהריה: 25.4-20.5.1948

ב-25.4.48 העביר "משמר העם" את הטיפול במשלוח הדואר וקבלתו לידי המועצה המקומית, נהריה. המועצה המקומית, בהשראת כמה אספני וסוחרים בולים, החליטה להוציא בולים לצורך ביצוע התשלום עבור ההעברה בדרך הים לחיפה בערכים: 10 ו-20 מ"ל א", שהם כפל התעריף הרגיל הנהוג עבור דברי דפוס, מכתב רגיל ומכתב רשום.

הסדרה הראשונה בה הכתובת האנגלית היתה: "EMERGENCY POST" הופיעה ב-25.4.48 בגליונות בנות 8 בולים בהפרדת דיקור המורכבות משתי קבוצות של 4 בולים, בסידור ישר או בסידור צמדים הפוכים (ראה ציור א'). קיימות גם גליונות לא מנוקבות.

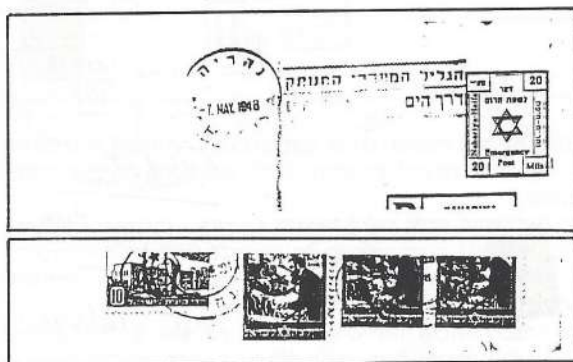
הסידרה השנייה, בה הכתובת האנגלית היתה: "EMERGENCY MAIL" הופיעה ב-16.5.48 בגליונות בנות 4 בולים לא מנוקבות (ראה ציור ב').

הבולים הודפסו בחיפה בבית דפוס פרטי, באמצעים פרימיטיביים וללא בקרה ממלכתית, לכן רבות בהם שגיאות וניקובים ושגיאות גלופה והדפסה.



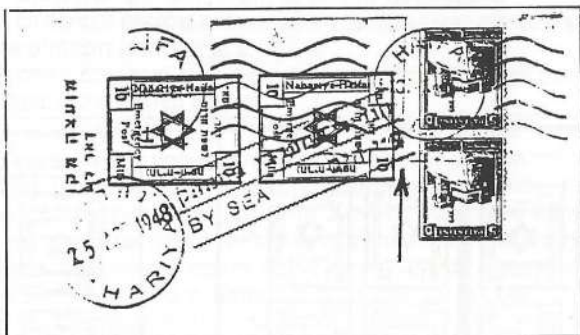
בנוסף לבולים הזמינה מועצת נהריה בחיפה חותמת גומי יצוקה כדי להחליף את מתקן הסטנסיל הבעייתי וגם היא הוכנסה לשימוש ב-25.4.48. החותמת, שהיא החמישית במספר (טיפוס v) בחותמות נהריה קטנה ועדינה מחותמות הסטנסיל, אך דומה בצורתה הכללית. היא מורכבת שוב מ-3 קווים גליים ולידם מעגל: בשורה העליונה מופיעות המלים "הגליל המערבי המנותק" ובשורה התחתונה המלים "דרך הים" בעברית ו-"BY SEA" באנגלית. בתוך המעגל מופיעות המלים "נהריה" בעברית ובאנגלית, ובאמצע התאריך המוטבע ע"י תאריכון משרדי (ראה ציור 7).

בחותמת זו נפלה טעות מעניינת ופיקנטית. בגרסה הראשונה שיוצרה תורגמה בטעות הכתובת באנגלית "BY SEA" ל-"ע"י הים" ומה שהתקבל הוא שכאילו הים הוא שהעביר את הדואר ולא הדואר הוא שהועבר דרך הים.



טעות זאת נתגלתה מיד אבל לא היה מספיק זמן להכין חותמת חדשה, לכן בימים הראשונים, בתאריכים 25-28.4.48 הוטבעה החותמת על בולי נהריה, כשהטעות תוקנה ע"י הדפס-רכב ידני קטן של המלה "דרך" שכיסתה (לפעמים חלקית) את המלה "ע"י".

טעות זאת מסווגת כתת-טיפוס v'. חותמות לא מתוקנות מטיפוס v' נדירות ביותר וכיום ידועות רק בודדות כאלה (ראה ציור 8). אחרי כמה ימים הגיעה והוכנסה לשימוש חותמת חדשה בה הופיעו המלים "דרך הים" כדרוש (טיפוס v). חותמות נהריה v שימשו רק לביטול בולי דואר נהריה ולתארוך המשלוח בנהריה.



כשהמועצה המקומית התחילה לטפל בשירות הדואר שמו לב לכן שעבור המכתבים הנכנסים לנהריה לא נגבו דמי ההעברה בדרך הים מאחר והשולחים בכל רחבי הארץ והעולם לא היו מודעים כלל לכן שהשלב הסופי של העברת מכתביהם נעשה בדרך הים ע"י המועצה המקומית של נהריה. לפיכך, הוחלט לגבות 10 מיל (מחצית התעריף של דואר נהריה) ממקבלי המכתבים בנהריה. התשלום הזה נגבה באמצעות בולי הכנסה של המועצה המקומית, שבוטלו על ידי חותמת "מנהלת העם" של נהריה (ראה ציור 9).

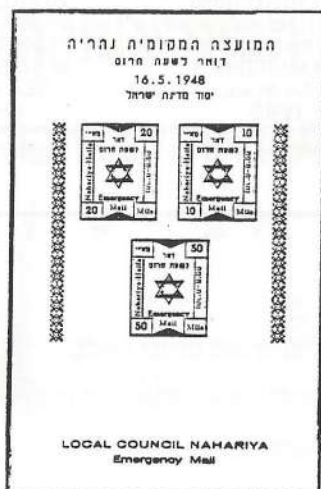
בתחילה השתמשו בבול ההכנסה הצהוב בעל הערך הנקוב 10 מיל וכשהמלאי נגמר התחילו להשתמש בבול ההכנסה האדום, שערכו הנקוב הוא 11 מיל, אבל גם עבורו גבו רק 10 מיל. מכתבים עם שימוש בבולי ההכנסה של המועצה ידועים רק עם החותמת של "מנהלת העם", כלומר השימוש בהם התחיל ב-6.5.48 או לאחר מכן.

מכתבים מחו"ל, שנגבה עבורם דמי משלוח ע"י הבול הצהוב ובמיוחד האדום הם נדירים מאוד מאחר ובתקופה זו כבר היו קשרי הדואר עם חו"ל משובשים למדי.

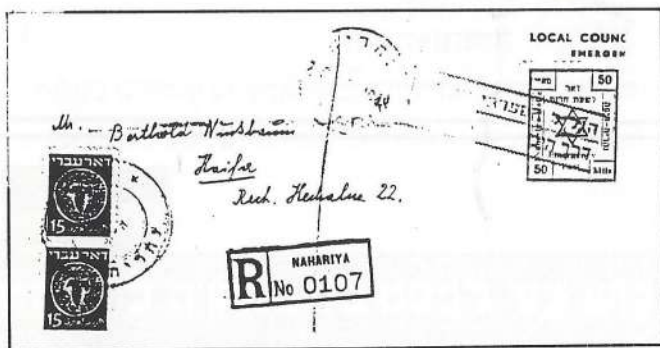
המצור על נהריה והגליל המערבי נפרץ ע"י כיבוש עכו ב-14.5.48 וחתמת הכניעה, ב-17.5.48. למרות זאת נמשך משלוח הדואר בדרך הים עד ה-20.5.48, מאחר והדרכים עדיין לא היו עבירות למשלוחים סדירים של דואר מייד אחרי הכיבוש.



בולי "דואר עברי" הגיעו לנהריה, כמו בשאר חלקי הארץ ב־16.5.48 ולכבוד הכרזת העצמאות הוציאה המועצה המקומית גליונית זכרון בולאית (הראשונה בישראל) בה מופיעים שלושת "בולי נהריה" עם עיטורים וכותרות מתאימות על נייר צהוב עם דבק (ראה ציור 10).



התארכות הפעולה של הדואר לשעת חרום מעבר ל־16.5.48 והמשך השימוש בחותמות "מנהלת העם" של נהריה יצרו צירוף מעניין של בולי "דואר עברי" של מדינת ישראל המוחתמים על ידי חותמת "מנהלת העם" שחדלה להתקיים עם הכרזת המדינה ב־14.5.48 (ראה ציור 11).



צירוף כזה קיים רק בשני מקומות נוספים: בדואר צפת, בו נעלמו החותמות המנדטוריות עד 26.6.48, ובירושלים הנצורה (ואף לאחר המצור) בה נמשך, בחלק מהסניפים, השימוש בחותמות "מנהלת העם" עד תחילת אוגוסט.

לסיכום הפרק של הדואר לשעת חרום בגליל המערבי המנותק - נהריה הוא מהפרקים המעניינים ביותר בתקופת המעבר של 1948. ריבוי הטעויות בחותמות ובבולים (חלקן אותנטיות וחלקן נעשו למטרות פילטליות) שנבעו מהאמצעים הפרימיטיביים והאיתור מוסיף צבע ופיקנטיות לנושא וכתרחב לבניית אוסף היסטורי דוארי מעניין.

הנחישות וההיזמה בה התגברו ישובים יהודיים קטנים וגדולים ב־1948 על מצור וניתוק וקיימו אורח חיים סדיר ככל האפשר, כולל שירותי דואר, יכולה ללמדנו גם היום מה ניתן להשיג על ידי דבקות במטרה ותחושת הצדק של המאבק.



היכוננו ל פ ס ט י ב ל

הסרטים הבינלאומי ה-7 בחיפה

חגיגת קולנוע בחוה"מ סוכות

21.9 - 27.9.1991

- הקרנות בכורה ל 80 סרטים מרחבי העולם
- גאלות, קולנוע ישראלי חדש, קולנוע צעיר ולילה מטורף
- רטרוספקטיבה לשחקנית אנה מאנייני
- הצדעה למיוזיקל
- התחרות השנתית לוידיאו-קליפ הישראלי
- מרתון הסרט הישראלי הקצר
- תחרות סרטי פרסומות ותשדירים
- ארועי חוצות - סדנת אנימציה ■ מופע אפקטים ופעלולים בקולנוע
- תיאטרון רחוב ■ ג'אז ורוק על מסכי ענק ■ מסיבות והפתעות.

רכוש מזוי לפסטיבל ותרוויח כסף וזמן

4 + 1 ח'נ'ם

כירת כרטיסים החל מ-11.9.91
מנויים בסינמטקים חיפה ■ ת"א ■ ירושלים
הפצה - גרבר 04-247606 / 04-384222

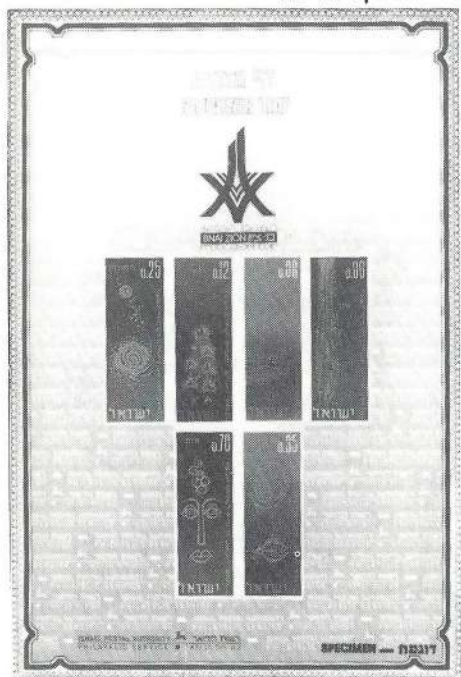
דפי מזכרת אשר הונפקו לחיפה



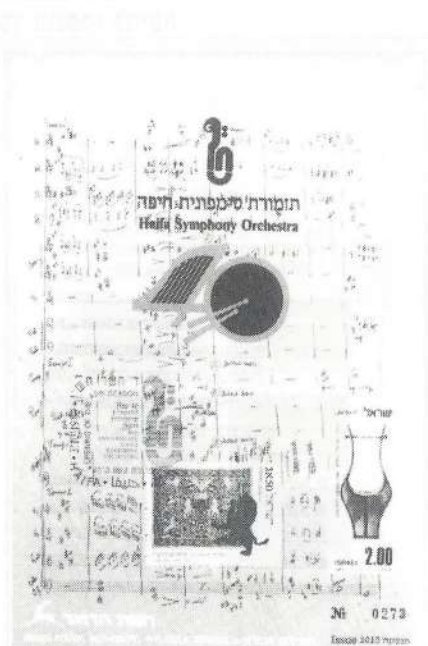
אליפות העולם בשיט

50 שנה לבי"ח רמב"ם

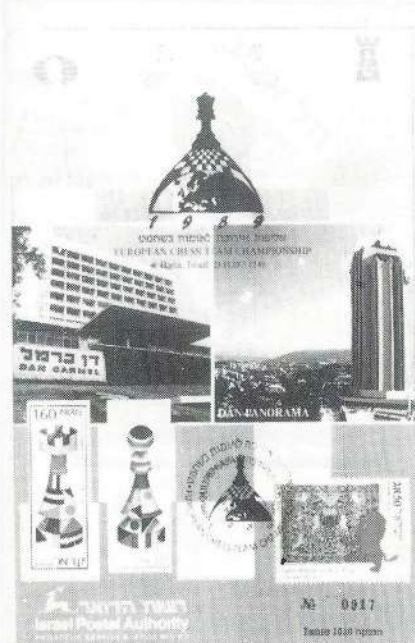
דפי מזכרת אשר הונפקו לחיפה



הכרזת בי"ח בני ציון



40 שנה לתזמורת הסימפונית חיפה



אליפות אירופה בשחמט



הפסטיבל הבינלאומי לפולקלור

JEWS IN POLAND



Call our offices for
information and
reservations:

Warsaw 952 & 953
Tel-Aviv 28-31-82
London 580-50-37
Paris 47-42-06-60
Cairo 75-75-03
Dubai 21-44-55
Beijing 500-17-50
Bangkok 235-22-23
New York (212) 869-1074
Chicago (312) 236-3388
Los Angeles (213) 658-5656
Montreal (514) 844-2674
Sydney 232-84-30

POLISH AIRLINES



Fly with us to
Europe, North
America, the
Middle and Far
East, North Africa,
and Australia!

Uzgadniając protokół o współpracy między Związkami filatelistów Polski i Izraela z ogromnym zadowoleniem przyjęliśmy propozycje Kierownictwa Waszego Związku o zorganizowaniu I bilateralnej wystawy filatelistycznej w Izraelu. Pomysł był tym cenniejszy, że nasza ekspozycja będzie towarzyszyć Waszej narodowej wystawie filatelistycznej w Haifie. To połączenie jest niezwykle interesujące, bowiem pozwoli porównać poziom ekspонатów, ich tematykę, sposób opracowania, zainteresowania filatelistów z naszych krajów. Po prostu będzie to prawdziwa, oparta o wystawione ekspozycje, wymiana doświadczeń filatelistycznych. Jestem przekonany, że to pierwsze wspólne przedsięwzięcie wystawiennicze zaowocuje dalszymi ciekawymi wystawami i spotkaniami.

Filatelistyka w Polsce jest jednym z najpopularniejszych zainteresowań hobbystycznych. Znaczkę zbiera około 500 tysięcy ludzi, abonujących około 1 miliona kompletów znaczków.

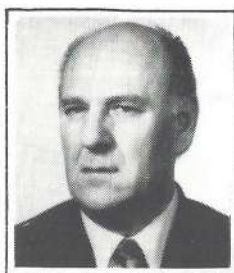
W Polskim Związku Filatelistów jest zrzeszonych obecnie 270 tysięcy członków dorosłych i 30 tysięcy młodzieży szkolnej. Związek składa się z 25 Okręgów oraz 3.000 kół członków dorosłych i 1.400 kół szkolnych. Największe Okręgi to: Katowice — 39 tysięcy członków. Warszawa — 37 tysięcy, Łódź — 20 tysięcy i Kraków — 19 tysięcy. Oprócz struktur organizacyjnych przy Zarządzie Głównym i Zarządach Okręgów działają komisje problemowe, będące odpowiednikami Komisji FIP oraz komisje: wystaw, współpracy z zagranicą, sędziów konkursowych i inne w zależności od potrzeb. Przy wszystkich Okręgach działają biblioteki filatelistyczne. Największa z nich to biblioteka przy Okręgu Warszawskim, posiadająca zbiór prawie 10.000 woluminów piśmiennictwa filatelistycznego. Ważnym czynnikiem fachowym, rozwijającym wiedzę filatelistyczną są liczne Kluby Zainteresowań PZF, działające przy poszczególnych Okręgach, np. Ikar, Olimpijczyk, Kolejnictwo, Św. Gabriel, Cracoviana, Militaria, Frankotyp, Znaczka Czechosłowackiego i wiele innych. Dla młodzieży corocznie organizowane są konkursy p.n. "Maraton" oraz odrębne wystawy filatelistyczne.

Te kilka informacji o Polskim Związku Filatelistów ułatwi naszym miłym Gospodarzom zrozumieć sytuację filatelistyki w naszym kraju.

Pragnę skorzystać z możliwości i w imieniu własnym oraz kilkuset tysięcy polskich filatelistów przekazać serdeczne pozdrowienia dla wszystkich filatelistów Izraela oraz dla zwiedzających wystawę.

Jednocześnie dziękuję władzom naczelnym Związku Filatelistów Izraela, Komitetowi Organizacyjnemu Wystawy Filatelistycznej w Haifie, wystawcom i jurorom za przygotowanie pięknej ekspozycji.

Prezes
Zarządu Głównego PZF
Henryk Białek



Drodzy Przyjaciele!

Od wielu dziesięcioleci znaczki pocztowe Izraela są przedmiotem kolekcjonowania licznych polskich filatelistów. Składa się na to wiele przyczyn: są one piękne graficznie, wykonane na wysokim poziomie poligraficznym, zawierają w treści wiele informacji z kręgu kultury europejskiej itp.

Trzeba stwierdzić jednak, że zerwanie stosunków dyplomatycznych między naszymi krajami nie stwarzało sprzyjających warunków do bezpośredniego kontaktowania się. Jednak te trudności nie były w stanie przerwać kolekcjonowania znaczków i prowadzenia koleżeńskej wymiany korespondencyjnej. Bardzo ważne były nasze kontakty na Światowych Wystawach Filatelistycznych pod patronatem FIP. Na tych wystawach mogliśmy podziwiać piękne eksponaty wystawców z Izraela i porównywać ich wysoki poziom z eksponatami polskich wystawców. Potwierdzało to znaną filatelistyczną maksymę, że "Filatelistyka zbliża ludzi i narody".

Dokonane w Polsce w 1989 roku przemiany, które doprowadziły do demokracji nasz kraj, pozwoliły na oficjalne nawiązanie kontaktów organizacyjnych między Polskim Związkiem Filatelistów i Związkiem Filatelistów Izraela. Podpisanie porozumienia między naszymi Związkami było formalnym i ważnym udokumentowaniem codziennej rzeczywistości życia filatelistycznego w naszych krajach oraz uznaniem naszych wspólnych przyjacielskich kontaktów. Na podkreślenie zasługuje fakt, że bez współdziałania filatelistów niepełna byłaby współpraca kulturalna między naszymi krajami.

W 1993 roku będziemy obchodzić 100-lecie powstania pierwszej polskiej organizacji filatelistycznej. Badając i pisząc historie polskiej filatelistyki w licznych stowarzyszeniach znajdujemy wiele postaci pochodzenia żydowskiego, żyjących w ówczesnej Polsce. Byli oni współtwórcami i wybitnymi działaczami polskiej filatelistyki. Pamiętamy o nich i szanujemy ich dorobek, bo taka była nasza wspólna historia.

**HAIFA '91
BINATIONAL
STAMP EXHIBITION
ISRAEL - POLAND**

**DWUNARODOWA WYSTAWA
FILATELISTYCZNA
ISRAEL - POLSKA
24.9.—1.10.1991**



היכל הספורט, רמת בן-גוריון



HAIFA '91
BINATIONAL
STAMP EXHIBITION
ISRAEL - POLAND
DWUNARODOWA WYSTAWA
FILATELISTYCZNA
ISRAEL - POLSKA



CATALOGUE